

# Mix'n'Shake™

Vairs nemaisiet –  
smidziniet.  
Let's Shake.



## Norādījumi lietotājam

V1.2

### Cienījamais klient!

Paldies, ka iegādājāties Mix'n'Shake ierīci.

Šī rokasgrāmata satur visu nepieciešamo informāciju par Mix'n'Shake ierīces uzstādīšanu, lietošanu un apkopi.

Pirms Mix'n'Shake ierīces lietošanas noteikti pilnībā izlasiet un izprotiet šo rokasgrāmatu. Ja Mix'n'Shake ierīce nedarbojas saskaņā ar instrukcijām vai jums ir jautājumi par ar Mix'n'Shake ierīci saistīto saturu, norādījumiem vai vispārējām drošības darbībām, neaktivizējiet Mix'n'Shake ierīci un sazinieties ar savu piegādātāju.

#### Izgatavotājs:

EMM International B.V.  
Bohemensestraat 19  
8028 SB Zwolle  
Nīderlande

Mēs turpināsim jums palīdzēt un sniegt konsultācijas par Mix'n'Shake ierīces drošu uzstādīšanu, lietošanu un apkopi.

Piegādātā tehniskā dokumentācija ir daļa no Mix'n'Shake ierīces. Vienmēr turiet šo dokumentu labā stāvoklī un viegli pieejamā vietā, kad izmantojat Mix'n'Shake ierīci.

# Mix'n'Shake™ Lietotāja rokasgrāmata

## 1. Vispārīgi

<b>1. Vispārīgi</b>	<b>4</b>
1.1. Autortiesības	4
1.2. Darba vide	4
1.3. Vispārējie drošības brīdinājumi	4
1.4. Drošība	5
1.5. Individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL)	6
1.6. Izmantošanas joma	6
1.7. Paredzētais un neparedzētais lietojums	7
1.8. Darbības princips	7
1.9. Atbildības ierobežojums	7
1.10. Transportēšana	7
1.11. Darbmūža beigas	8
1.12. Produkta pārskats	8
1.13. Iekārtas uzbūves pamatelementi	8
1.14. Drošības etiķešu pārskats	9
1.15. Pieejamie piederumi	9
1.16. Lietotāja saskarnes pārskats	9
1.17. Ierīcē ietvertie drošības pasākumi	12
1.18. Nosaukuma plāksnes un sērijas numuri	13
1.19. Radioiekārtas atbilstības informācija	14
1.20. Regulatīvā informācija	14

## 2. Uzstādīšana **15**

2.1. Sagatavošana	15
2.2. Sagatavošanas prasības	15
2.3. Uzstādīšana	15
2.4. Droša izslēgšana bīstamā situācijā	16
2.5. Droša rīcība ugunsgrēka gadījumā	16



# Mix'n'Shake™ Lietotāja rokasgrāmata

## 1. Vispārīgi

## 3. Lietošana

17

3.1. Sagatavošanās lerīces lietošanai

17

3.2. Lerīces lietošana

17

## 4. Aparātprogrammatūras atjauninājums, Mix'n'Shake lietotne un PPG LINQ Color

23

4.1. Izmantošana ar PPG LINQ, savienojums ar MagicBox™

23

4.2. Izmantošana bez PPG LINQ, tikai Bluetooth savienojums ar Mix'n'Shake lietotni

23

4.3. Nepieciešamais

23

4.4. Mix'n'Shake digitālā traucējummeklēšana

36

4.5. Drošība

36

## 5. Apkope

37

5.1. Ikdienas pārbaudes

37

5.2. Tīrīšanas procedūra

37

5.3. Profilaktiskā apkope

37

5.4. Aparātprogrammatūra un žurnālēšana

37

5.5. Apkope un nomaiņa

37

## 6. Traucējummeklēšana un kļūdu kodi

38

6.1. Remonts vai serviss

39

## 7. Tehniskā specifikācija

40

## 8. Atbilstības deklarācija

44



## 1. Vispārīgi

### 1.1. Autortiesības

Šis dokuments ir aizsargāts ar autortiesībām. Šīs rokasgrāmatas nelikumīga izplatīšana trešajām personām, pavairošana jebkādā veidā, ieskaitot fragmentus, kā arī tās saturs izmantošana vai izpaušana ir aizliegta, ja vien nav saņemta izdevēja nepārprotama atļauja. Pārkāpumi radīs pienākumu atlīdzināt zaudējumus. EMM International BV patur tiesības izvirzīt papildu prasības.

### 1.2. Darba vide

#### 1.2.1. Bīstamas vietas

Šī Mix'n'Shake ierīce ir izstrādāta, apstiprināta un sertificēta lietošanai zonās, kas klasificētas kā ASV Class I Div 2 un ATEX Zone 2 vai ar zemāku riska klasifikāciju. Nelietojiet šo ierīci vietās ar augstāku riska klasifikāciju. Mix'n'Shake ierīci nedrīkst lietot vietās ar augstāku riska klasifikāciju.

#### 1.2.2. Temperatūra

Parastā ekspluatācijas temperatūra šīs Mix'n'Shake ierīces lietošanai ir no 10 līdz 35 °C (50 līdz 95 °F).

#### 1.2.3. Īpaši lietošanas apstākļi

- Temperatūras novērtējums ir veikts, ņemot vērā šādu ierobežojumu, tādēļ gala lietotājam jāņem vērā šādi specifiski lietošanas apstākļi.
  - Izmantošanu skaits dienā: 60 cikli
  - Aizkave starp cikliem: 20 sek.
  - Atdzišanas laiks uz 60 cikliem: 3 stundas
  - Tvertnes maksimālā uzpilde: 1,2 kg
- Strāvas kabelim jābūt pieslēgtam saskaņā ar IEC 60079-14 attiecīgajām prasībām un jābūt aizsargātam ar attiecīgajām aizsardzības metodēm, kā noteikts IEC 60079 sērijas standartā.
- Ierīci drīkst izmantot tikai tādā vidē, kuras piesārņojuma pakāpe ir vismaz 2 saskaņā ar standartu IEC 60664-1. Jānodrošina sprieguma pārejas aizsardzība, kas ir iestatīta līmenī, kas nepārsniedz 140 % no maksimālās nominālās sprieguma vērtības aprīkojuma barošanas spailēs.
- Aprīkojums jāizmanto vietā, kur pastāv zems mehāniskais apdraudējums.
- Krāsas tvertne un turētājs var radīt elektrostatiskās izlādes risku; tāpēc ir jāveic atbilstoši piesardzības pasākumi. Lai samazinātu elektrostatiskās izlādes risku, izņemot Mix'n'Shake tvertni no turētāja, lietotājiem jāvalkā izklieģošs apģērbs un jānodrošina pareiza zemēšana, izmantojot statisko elektrību izklieģošu grīdu un apavus.

## 1.3. Vispārējie drošības brīdinājumi



Izlasiet visus drošības brīdinājumus, instrukcijas, ilustrācijas un specifikācijas, kas piegādātas kopā ar šo ierīci.

Neievērojot visus turpmāk minētos norādījumus, var rasties elektriskās strāvas trieciens, notikt aizdegšanās, kā arī var notikt savainošanās.

#### 1.3.1. Elektrodrošība

- a) Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu. Pārpildītās vai tumšās vietas var notikt negadījumi.
- b) Mix'n'Shake ierīces lietošanas laikā turiet bērņus un blakus esošās personas atstātus. Uzmanības novēršana var izraisīt negadījumus.

## 1. Vispārīgi

### 1.3.2. Personīgā drošība

- Strāvas kabelis jāpievieno saskaņā ar attiecīgajām IEC 60079-14 prasībām un jāaizsargā ar attiecīgajām aizsardzības metodēm, kā noteikts IEC 60079 sērijas standartā.
- Nepakļaujiet Mix'n'Shake ierīci lietum vai mitriem apstākļiem. Ūdens iekļūšana Mix'n'Shake ierīcē palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Saudzējiet vadu. Nekad neizmantojiet vadu, lai pārnēsātu, vilktu vai atvienotu Mix'n'Shake ierīci. Sargājiet vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. Bojāti vai sapinušies vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Ja Mix'n'Shake ierīces darbināšana mitrā vietā ir neizbēgama, izmantojiet strāvas avotu, kas ir aizsargāts ar noplūdes strāvas automātslēdzi (RCD). RCD izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- PIEZĪME.** Termins "Noplūdes strāvas automātslēdzis (RCD)" var tikt aizstāts ar terminu "zemējuma defekta ķēdes pārtraucējs (GFCI)" vai "Noplūdes strāvas slēdzis (ELCB)".

### 1.3.3. Mix'n'Shake ierīces lietošana un kopšana

- Nelietojiet Mix'n'Shake ierīci, ja tā neieslēdzas un neizslēdzas. Jebkura Mix'n'Shake ierīce, kuru nevar kontrolēt, ir bīstama un ir jāsalabo.
- Uzglabājiet lietošanā neesošās Mix'n'Shake ierīces bērniem nepieejamā vietā un nepieļaujiet, ka personas, kas nav iepazinušās ar Mix'n'Shake ierīci vai šiem norādījumiem, tās lieto. Mix'n'Shake ierīces drīkst lietot tikai zinoši lietotāji, un tās var būt bīstamas neapmācītu lietotāju rokās.
- Rūpējieties par Mix'n'Shake ierīcēm un piederumiem. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav nepareizi novietotas vai iestrēgušas, vai tās nav salūzušas un vai nav jebkādu citu apstākļu, kas varētu ietekmēt Mix'n'Shake ierīces darbību. Bojājumu gadījumā sazinieties ar piegādātāju.
- Izmantojiet Mix'n'Shake ierīci un piederumus saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo darbu. Mix'n'Shake ierīces izmantošana citādi, nekā paredzēts, var radīt bīstamu situāciju.

### 1.3.4. Apkope

Mix'n'Shake iekārtas apkopi uzticiet kvalificētam remonta personālam, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošinās Mix'n'Shake ierīces drošu darbību.

## 1.4. Drošība

Visas Mix'n'Shake ierīces ir izstrādātas un ražotas saskaņā ar augstākajiem kvalitātes un drošības standartiem. Tomēr nepareiza ekspluatācija, uzstādīšana vai apkope var radīt bīstamas situācijas.






Pirms lietošanas pilnībā izlasiet šo rokasgrāmatu un vienmēr ievērojiet brīdinājumu norādījumus, kas norādīti uz ierīces etiķetēm un šajā rokasgrāmatā.





Mix'n'Shake ierīce ir paredzēta profesionālai lietošanai vidē, kurā ir iespējama 2. zonas (Zone 2) vai Class I Division 2 zonām pieļaujamo bīstamo vielu izmantošana ne tikai pašā Mix'n'Shake ierīcē, bet arī apkārtējā vidē, tādējādi tā ir saistīta ar drošības riskiem, kuru novēršanai jums ir jāveic attiecīgi pasākumi.

## 1. Vispārīgi

Šajā rokasgrāmatā tiek izmantoti šādi drošības simboli:

 <b>BĪSTAMI</b>	Norāda, ka norādījuma pienācīgas nepildīšanas rezultātā <b>tiks gūts</b> nopietns potenciāli letāls savainojums vai ierīcei <b>radīsies</b> būtiski bojājumi.
 <b>BRĪDINĀJUMS!</b>	Norāda, ka norādījuma pienācīgas nepildīšanas rezultātā <b>tiks gūts</b> nopietns potenciāli letāls savainojums vai ierīcei <b>radīsies</b> būtiski bojājumi.
 <b>UZMANIETIES</b>	Norāda, ka, norādījuma pienācīgas nepildīšanas rezultātā var tikt gūtas nelielas traumas vai rasties ierīces bojājumi.
<b>ŅEMDIET VĒRĀ</b>	Norāda, ka papildu uzsvars tiek likts uz norādījumiem, bet nav tūlītēju bojājumu vai savainošanās riska.

Lai droši lietotu Mix'n'Shake ierīci, vēlamies vērst jūsu uzmanību uz šiem drošības norādījumiem, kas vienmēr jāievēro:

 <b>BĪSTAMI</b>	Ja Mix'n'Shake ierīce ir aizdegusies, neizmantojiet ūdeni kā ugunsdzēsības līdzekli.
 <b>BRĪDINĀJUMS!</b>	Ja netiek pilnībā ievērotas uzstādīšanas prasības, pastāv savainošanās risks!
 <b>BRĪDINĀJUMS!</b>	Mix'n'Shake ierīci drīkst lietot tikai lietotāji, kuri ir izlasījuši un izpratuši Mix'n'Shake ierīces rokasgrāmatu un kuri ir iepazinušies ar riskiem un darba instrukcijām uzņēmumā.
 <b>BRĪDINĀJUMS!</b>	Ja rodas šaubas par Mix'n'Shake ierīces drošu lietošanu, vienmēr sazinieties ar piegādātāju vai EMM International BV un nelietojiet Mix'n'Shake ierīci.
<b>ŅEMDIET VĒRĀ</b>	Nekad neremontējiet Mix'n'Shake ierīci saviem spēkiem, remontu uzticiet apstiprinātam speciālistam. Lietotājs nedrīkst atvērt korpusu.
<b>ŅEMDIET VĒRĀ</b>	Nemiet vērā! Ja traucējummeklēšanas pārskatā ieteiktie risinājumi neatrisina problēmu, lūdz, sazinieties ar piegādātāja servisa/remonta nodaļu.

## 1.5. Individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL)

Lietojot Mix'n'Shake ierīci, vienmēr jāvalkā aizsargapģērbs saskaņā ar veselības aizsardzības un drošības tiesību aktiem. Jums ir jāizlasa un jāievēro norādījumi saskaņā ar Materiālu drošības datu lapu (MDDL) par produktu, kuru vēlaties izmantot.

## 1.6. Izmantošanas joma

Mix'n'Shake ierīce ir paredzēta profesionāliem lietotājiem, lai maisītu virsmas apstrādes līdzekļus, krāsojošos pārklājumus un sedzējkrāsas, kā arī jebkāda veida krāsas vai pārklājumus uz šķīdinātāja un ūdens bāzes.

## 1. Vispārīgi

### 1.7. Paredzētais un neparedzētais lietojums

Mix'n'Shake ierīci drīkst lietot tikai un vienīgi profesionāļi, kuri pārzina šajā rokasgrāmatā sniegtos norādījumus un kuriem ir pieredze krāsošanas un pārklāšanas procesos. Mix'n'Shake ierīci drīkst izmantot tikai telpās ar pietiekamu ventilāciju, kas klasificētas kā Zone 2 vai Class 1 Division vai zemāka līmeņa, un tikai virsmas apstrādes līdzekļu, krāsojošo pārklājumu un sedzējkrāsas, kā arī jebkāda veida krāsu vai pārklājumu gan uz šķīdinātāja, gan ūdens bāzes jaukšanai, kas atbilst C/D grupai un T3 pašaiizdegšanās temperatūrai (AIT). Jāievēro krāsu produktu ražotāju sniegtās instrukcijas. Jaukšanas process vienmēr jāveic vietā, kas nav brīvi pieejama.

Mix'n'Shake ierīce nav paredzēta lietošanai jebkurā citā procesā, un to nedrīkst izmantot ēdiena un/vai dzērienu pagatavošanai.

Ierīce nav paredzēta pulveru iejaukšanai ne šķīdumos, ne pašos pulveros.

Ierīce nav paredzēta ķīmisko vielu, izņemot krāsu komponentu, sajaukšanai, kas reaģētu cita ar citu, izraisot potenciālu temperatūras paaugstināšanos vai izplešanos ar potenciālu spiediena paaugstināšanos.

### 1.8. Darbības princips

Mix'n'Shake ierīcē ir tvertnes turētājs, kas paredzēts Mix'n'Shake tvertņu turēšanai. Pēc krāsu maisījuma pievienošanas tvertnē tā ir rūpīgi jānoslēdz ar Mix'n'Shake vāku un korķīti. Šo tvertni ar vāku jāievieto tvertnes turētājā. Krāsu jaukšana ir iespējama tikai tad, ja ir aizvērts ierīces aizsargvāks. Lietotāja priekšējā saskarnē izvēlieties atbilstošo jaukšanas programmu, kreisajā pusē – gruntskrāsām, hermētiķiem un 2K tiešajā spīduma sedzējkrāsām; vidū – pamatkrāsām; labajā pusē – caurspīdīgiem pārklājumiem.

Ierīce sāks sajaukt krāsu. Programmas tiks apturētas automātiski. Atveriet aizsargvāku un izņemiet aizvākoto tvertni ar krāsas maisījumu turpmākai apstrādei.

### 1.9. Atbildības ierobežojums

Uzņēmums EMM International BV neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies turpmāk minētajos gadījumos.

- Neievērojot šo rokasgrāmatu.
- Neparedzēts lietojums.
- Nekvalificēta personāla veikta apkope.
- Neatļautas izmaiņas.
- Tehniskas izmaiņas.
- Nepareiza pārklājuma vai krāsas produkta izmantošana vai izvēle.

Uzņēmums EMM International BV neuzņemas atbildību par aprīkojuma bojājumiem, kas radušies transportēšanas vai pārvietošanas rezultātā pēc tam, kad aprīkojums ir atstājis EMM noliktavu.

### 1.10. Transportēšana



Mix'n'Shake ierīce sver aptuveni 18 kg. Lai pasargātu ierīci no bojājumiem, ieteicams to uzglabāt un transportēt oriģinālajā iepakojumā. Lietotājs ir atbildīgs par ierīci kopš tās saņemšanas brīža.

## 1. Vispārīgi

### 1.11. Darbmūža beigas

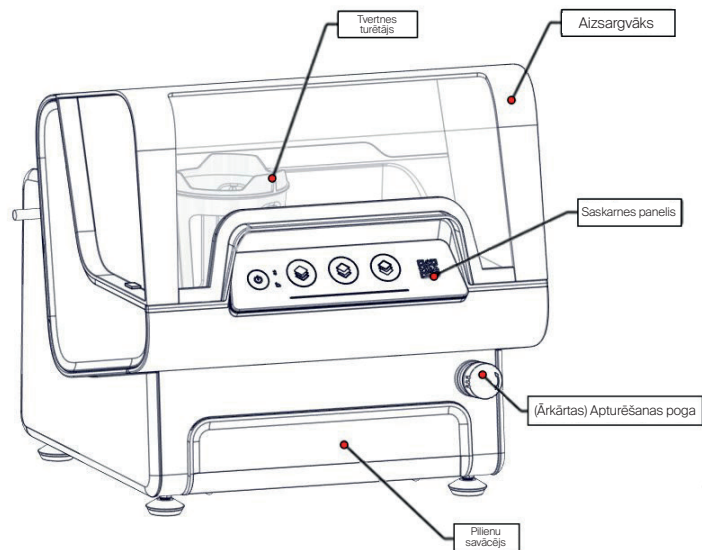
Kad Mix'n'Shake ierīci vairs nevar lietot, tā ir jāpārstrādā saskaņā ar reģionālajiem noteikumiem par elektrisko iekārtu pārstrādi.

### 1.12. Produkta pārskats

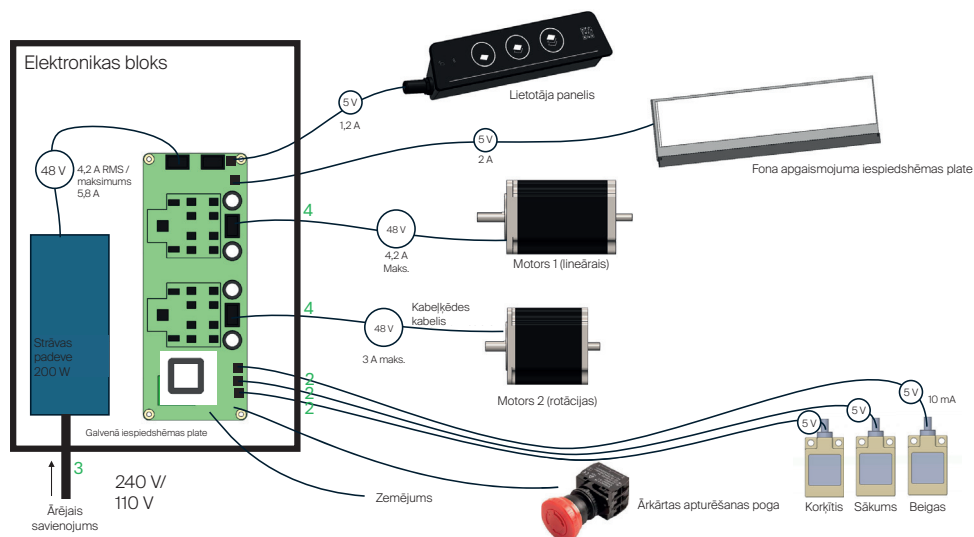
#### Galvenās daļas:

- Lietotāja saskarnes panelis
- Tvertnes turētājs
- (Ārkārtas) Apturēšanas Poga
- Pilienu savācējs
- Aizsargvāks

1. attēls. Mix'n'Shake ierīces konfigurācija.






### 1.13. Ierīces uzbūves pamatelementi



## 1. Vispārīgi

### 1.14. Drošības etiķešu pārskats

Uz ierīces atrodas šādas drošības etiķetes:

	<p><b>UZMANĪBU:</b> Augsts spriegums</p>
	<p><b>UZMANĪBU:</b> pirms korpusa atvēršanas atvienojiet strāvas padevi. Skatiet šīs Lietotāja rokasgrāmatas sadaļu Drošība</p>
	<p><b>UZMANĪBU:</b> Uzmanieties no iespējamās elektriskās izlādes statistiskās uzlādes gadījumā, ja tiek izmantots tvertnes turētājs un jaukšanas tvertne</p>

### 1.15. Pieejamie piederumi

- Aizsargvāks
- Gumijas pēdas
- Zīmola pilienu savācējs
- Sienas stiprinājums Mix'n'Shake ierīcei

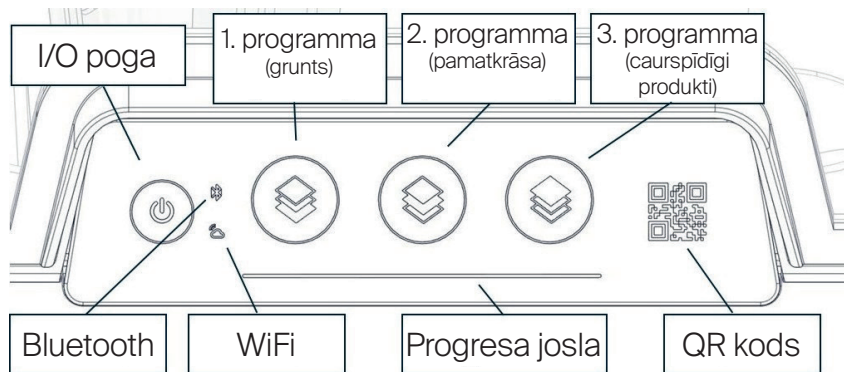
### 1.16. Lietotāja saskarnes pārskats

Lietotāja saskarne ir novietota priekšpusē, tai ir tālāk minētās skārienpogas.

- I/O poga ieslēgšanai / izslēgšanai
- 1. programmas poga grunts jaukšanai
- 2. programmas poga pamatkrāsas jaukšanai
- 3. programmas poga caurspīdīgu produktu jaukšanai





Kā arī šādi indikatori

- Bluetooth ikona, lai norādītu, vai ir pieejams Bluetooth savienojums un/vai ir izveidots savienojums
- Wi-Fi ikona, lai norādītu, vai ir pieejams Wi-Fi savienojums un/vai ir izveidots savienojums
- Progresas josla, lai norādītu cikla progresu un kļūdas kodu kļūmes gadījumā
- QR kods iedegsies tikai kļūdas gadījumā.



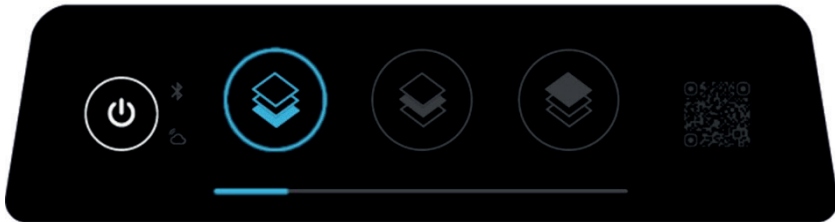
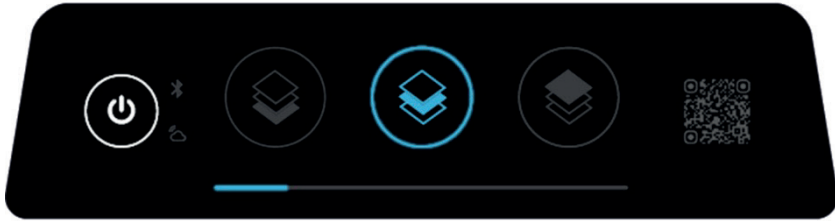

## 1. Vispārīgi

### 1.16. Lietotāja saskarnes pārskats

Funkcionalitāte	Signāls
Ierīce nav pievienota strāvas avotam vai ierīce ir GAIDSTĀVES režīmā un pievienota strāvas avotam	<p><b>Apgaismojums:</b> IZSL.</p> <p><b>Saskarne:</b> Visas LED ir izslēgtas</p> 
Ierīce ir IESLĒGTA un ir nospiesta ieslēgšanas/izslēgšanas poga	<p><b>Apgaismojums:</b> Pulsējošā balta krāsā</p> <p><b>Saskarne:</b> Nedeg neviena LED</p> 
Aizsargvāks ir ATVĒRTS	<p><b>Apgaismojums:</b> Balts</p> <p><b>Saskarne:</b> Nedeg neviena LED</p> 
Aizsargvāks ir aizvērts	<p><b>Apgaismojums:</b> Pulsējošā balta krāsā</p> <p><b>Saskarne:</b> Programmu pogas iedegas baltas</p> 


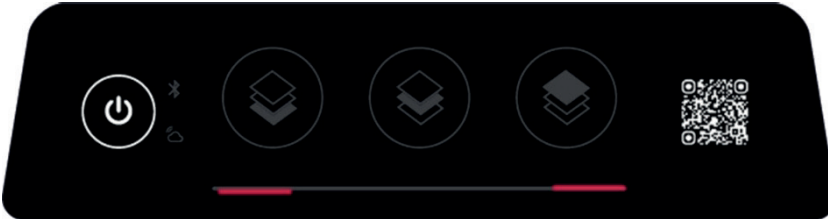
## 1. Vispārīgi

### 1.16. Lietotāja saskarnes pārskats

Funkcionalitāte	Signāls
Ir atlasīta 1. programma	<p data-bbox="643 436 863 465"><b>Apgaismojums:</b> Zils</p> <p data-bbox="643 504 1410 564"><b>Saskarne:</b> Atlasītās programmas poga iedegas zila, un progressa josla sāk aizpildīties, sākot no kreisās puses.</p> 
Ir atlasīta 2. programma	<p data-bbox="643 866 863 896"><b>Apgaismojums:</b> Zils</p> <p data-bbox="643 934 1410 994"><b>Saskarne:</b> Atlasītās programmas poga iedegas zila, un progressa josla sāk aizpildīties, sākot no kreisās puses.</p> 
Ir izvēlēta 3. programma	<p data-bbox="643 1296 863 1326"><b>Apgaismojums:</b> Zils</p> <p data-bbox="643 1364 1426 1424"><b>Saskarne:</b> Atlasītās programmas poga iedegas zila, un progressa josla sāk aizpildīties, sākot no kreisās puses.</p> 

## 1. Vispārīgi

### 1.16. Lietotāja saskarnes pārskats

Funkcionalitāte	Signāls
<p>Programma pabeigta</p>	<p><b>Apgaismojums:</b> Zaļš</p> <p><b>Saskarne:</b> Izvēlētās programmas poga iedegas zaļa</p> 
<p><b>Kļūda</b></p> <p>Iedegas QR kods</p> <p>Progresā josla rāda kļūdas kodu</p>	<p><b>Apgaismojums:</b> Sarkans</p> <p><b>Saskarne:</b> Iedegas QR kods un progresā josla rāda kļūdas kodu</p> 


### 1.17. Ierīcē ietvertie drošības pasākumi

Ir ieviesti turpmāk norādītie drošības mehānismi.

- Ierīce automātiski izslēgsies pēc vienas no programmām izpildes, lai to restartētu, aizsargvāka jāatver un pēc tam jāaizver, pirms var izvēlēties nākamo programmu.
- Strāvas zuduma vai pārtraukuma gadījumā On/Off slēdzis jāaktivizē vēlreiz.
- Ja ierīce pārkarst, tā automātiski izslēgsies. Progresā joslā parādīsies kļūdas ziņojums. Kad ierīce būs atdzisusi, varēs atsākt parasto darbību.

## 1. Vispārīgi

### 1.18. Nosaukuma plāksne un sērijas numuri

Identifikācijas plāksne	Norādītā informācija
 <p>Mix'n'Shake Device Art. no. MNS93090</p> <p>FC RoHS CE</p> <p>Ex II 3 G Ex db ec h mc nC nR IIC T5 Gc, Ta = 10°C to 35°C DNV 25 ATEX 39591X IECEx DNV 25.0019X Rated voltage: 230 Vac 50Hz FCC ID: 2BR3F-MNS93090 FACTORY ID: 91511500MA6BUTYW94</p> <p>Max. sequential applications: 60 cycles Minimum delay between cycles: 20 sec Minimum cooling time per 60 cycles: 3 hours Max. cup content: 1,2 kg</p> <p><b>emm</b> EMM International BV Bohemensstraat 19, 8028 SB Zwolle The Netherlands T: +31 (0)38 4676600 www.emm.com</p> <p>Serial nr. Prod.</p>	<p>Norādītā informācija:</p> <p>Modeļa apraksts</p> <p>Artikula numurs</p> <p>CE logotips</p> <p>Ex logotips ar nepieciešamajiem aprakstiem</p> <p>Sērijas numurs</p> <p>Izgatavošanas datums</p> <p>Ražotāja EMM International BV logotips un uzņēmuma informācija</p>

#### 5. attēls. Iekārtas identifikācijas plāksne

## 1. Vispārīgi

### 1.19. Radioiekārtas atbilstības informācija

Radiofrekvences informācija (RED 2014/53/ES)

Šis produkts satur 2,4 GHz radio (Wi-Fi/BLE).

Frekvenču josla: 2400-2483,5 MHz

Maksimālā EIRP:

Wi-Fi: 13,7 dBm

BLE: 3,7 dBm

Radio modulis atbilst šādiem saskaņotajiem standartiem:

EN 300 328 V2.2.2 (Wi-Fi/BLE)

EN 301 489-1 V2.2.3 (EMC)

EN 301 489-17 V3.3.1 (EMC)

EN IEC 62311:2020 (RF iedarbība)

EN 62479:2010 (RF iedarbība, maza jauda)

### 1.20. Regulatīvā informācija

#### Paziņojums par RF iedarbību

Šī ierīce atbilst FCC RF iedarbības ierobežojumiem nekontrolētai videi. Šī ierīce ir jāuzstāda un jālieto vismaz 20 cm attālumā no radiatora un lietotāja ķermeņa.

#### FCC atbilstība – 15. daļa

Šī ierīce atbilst FCC noteikumu 15. daļai. Darbība ir pakļauta šiem diviem nosacījumiem:

(1) šī ierīce nedrīkst radīt kaitīgus traucējumus, un

(2) šai ierīcei ir jāpieņem jebkādi uztvertie traucējumi, tostarp traucējumi, kas var izraisīt nevēlamu darbību.

#### FCC ID: 2BR3F-93090 un 2BR3F-MNS93090

B klases digitālā ierīce: šī iekārta ir pārbaudīta un atzīta par atbilstošu B klases digitālo ierīču ierobežojumiem saskaņā ar FCC noteikumu 15. daļu. Šie ierobežojumi ir izstrādāti, lai nodrošinātu pienācīgu aizsardzību pret kaitīgiem traucējumiem dzīvojamās ēkās.

#### Paziņojums par RF iedarbību

Šī ierīce atbilst FCC RF iedarbības ierobežojumiem nekontrolētai videi. Šī ierīce ir jāuzstāda un jālieto vismaz 20 cm attālumā no radiatora un lietotāja ķermeņa.



Izmaiņas vai modifikācijas, kuras nav nepārprotami apstiprinājusi par atbilstību atbildīgā puse, var anulēt lietotāja tiesības ekspluatēt aprīkojumu.

## 2. Uzstādīšana

### 2.1. Sagatavošana

- Rūpīgi pārbaudiet iepakojuma materiālu, vai nav transportēšanas radītu bojājumu pazīmes. Bojāts iepakojums var liecināt par iespējamiem transportēšanas radītiem Mix'n'Shake ierīces bojājumiem.
- Rūpīgi izņemiet Mix'n'Shake ierīci no iepakojuma.
- Nekavējoties pārbaudiet vai jūsu Mix'n'Shake ierīcei nav bojājumu.
- Ziņojiet par transportēšanas radītiem bojājumiem pārvadātājam, lai uzsāktu atbildības saņemšanas procedūras.
- Pārbaudiet saņemto piederumu komplektu atbilstoši zemāk esošajam sarakstam:
  - Oriģinālā instrukcija ar tulkojumu
  - Pistoles uzgriežņu atslēga
- Ja kādas no šīm daļām trūkst, lūdzu, sazinieties ar piegādātāju, no kura iegādājāties Mix'n'Shake ierīci

### 2.2. Sagatavošanas prasības

 <b>UZMANIETIES</b>	Ja sagatavošanas prasības netiek pilnībā ievērotas, var rasties lietotājam un apkārtējai videi bīstamas situācijas!
 <b>BRĪDINĀJUMS!</b>	Mix'n'Shake ierīce ir paredzēta lietošanai automašīnu virsbūvju darbnīcu krāsu jaukšanas telpās saskaņā ar Class 1 division 2 klasifikāciju / ATEX Zone 2

Darbiniekiem ir jāiepazīstas ar drošības riskiem, kas saistīti ar Mix'n'Shake ierīces lietošanu, un ir jābūt izsniegtām specifiskām darba instrukcijām. Ja jums ir šaubas par risku, kas saistīts ar darbu ar šo jaukšanas tehnoloģiju, vienmēr konsultējieties ar speciālistu, lai saņemtu papildu padomu.

Ja iepriekš minētās sagatavošanas prasības nav izpildītas, Mix'n'Shake ierīci nedrīkst lietot. Šādā gadījumā, lūdzu, sazinieties ar speciālistu, kurš var izpildīt uzstādīšanas instrukcijas.

### 2.3. Uzstādīšana

- Mix'n'Shake ierīce tiek piegādāta bez kontaktdakšas.
- Vispirms ir jāuzstāda pareiza sienas kontaktlīzdai, ko veic sertificēts elektriķis saskaņā ar vietējiem (Ex) noteikumiem.

Ja tā tiek uzstādīta Class I Division 2 atbilstošā telpā, šai kontaktlīzdai, kontaktdakšai un/vai stacionārajam savienojumam jābūt atbilstoši sertificētam saskaņā ar UL standartiem.

Ja tā ir uzstādīta ATEX 2. zonā, šai kontaktlīzdai, kontaktdakšai un/vai stacionārajam savienojumam atbilstoši jābūt ATEX sertificētam.

Ja strāvas padeve tiek nodrošināta no neklasificētas zonas, jāuzstāda standarta kontaktlīzdai (parastām telpām).

- Otrkārt, atbilstoša kontaktdakša jāuzstāda Mix'n'Shake ierīcei, ko veic sertificēts elektriķis un saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
- Mix'n'Shake ierīce ideālā gadījumā būtu jāizmanto telpās ar apkārtējās vides temperatūru no 10 °C līdz 40 °C un relatīvo mitrumu (bez kondensācijas) no 20 līdz 80 %.
- Rūpīgi kopiet kabelus: tiem nevajadzētu atrasties pāri asām malām, tiem jābūt pilnībā izritinātiem un tie nedrīkst berzties vai būt samezģlojušies.
- Mix'n'Shake ierīci var novietot uz galda vai piestiprināt pie sienas, izmantojot Mix'n'Shake ierīces sienas stiprinājumu. Uz horizontālām virsmām noregulējiet iekārtu ar regulējamām gumijas pēdām tā, lai tā stāvētu līdzīgi un līdzsvaroti. Uzstādot Mix'n'Shake ierīci pie sienas ar tai paredzēto sienas stiprinājumu, pārļiecinieties, ka ierīce ir uzstādīta līmenī.
- Mix'n'Shake ierīce nedrīkst tikt pakļauta UV gaismai, lai izvairītos no iespējamās materiālu degradācijas.

## 2. Uzstādīšana



### 2.4. Droša izslēgšana bīstamā situācijā

Ja Mix'n'Shake ierīce darbojas un jūs pamanāt, ka iepriekš minētie pievienošanas norādījumi nav ievēroti un/vai pamanāt, ka ierīce nedarbojas pareizi, rīkojieties, kā aprakstīts turpmāk.

- Kā piesardzības pasākumu, apturiet Mix'n'Shake ierīci, atverot aizsargvāku. Jaukšanas process nekavējoties tiks apturēts.
- Nospiežot (ārkārtas) apturēšanas pogu, ierīce arī pārstās darboties.
- Trešā iespēja ir nospiegt ieslēgšanas/Izslēgšanas pogu, lai pārtrauktu jaukšanas procesu.
- Ja Mix'n'Shake ierīce nedarbojas kā paredzēts, nelietojiet Mix'n'Shake ierīci, līdz to ir pārbaudījis un atbilstību apstiprinājis speciālists.
- Ja pamanāt bojājumus elektrības kabeļos, neizmantojiet Mix'n'Shake ierīci, līdz to ir pārbaudījis un atbilstību apstiprinājis speciālists.
- Ja kontaktdakša ir bojāta, atslēdziet elektrību. Pirms atkārtotas Mix'n'Shake ierīces lietošanas lūdziet sertificētam tehniķim salabot bojāto kontaktdakšu un/vai kabeli.

### 2.5. Droša rīcība ugunsgrēka gadījumā



Ja pamanāt, ka no Mix'n'Shake ierīces nāk dūmi vai uguns, noteikti atvienojiet strāvas kabeli no sienas kontaktligzdas vai izslēdziet jaudas slēdzi, ja ierīce ir tieši pievienota elektrotīklam.

 <b>BĪSTAMI</b>	Ja Mix'n'Shake ierīce ir aizdegusies, neizmantojiet ūdeni kā ugunsdzēsības līdzekli. Droši dzēsšanas līdzekļi ir pulveris, oglekļa dioksīds vai ugunsdzēsības segas.
 <b>BĪSTAMI</b>	Ugunsgrēka gadījumā vienmēr ievērojiet drošu attālumu no Mix'n'Shake ierīces.

- Kad uguns ir nodzēsta, ļaujiet Mix'n'Shake ierīcei pilnībā atdzist.
- Nelietojiet Mix'n'Shake ierīci un sazinieties ar servisa centru.

## 3. Lietošana

### 3.1. Sagatavošanās ierīces lietošanai

 <b>BRĪDINĀJUMS!</b>	Mix'n'Shake ierīci drīkst lietot tikai lietotāji, kuri ir izlasījuši un izpratuši Mix'n'Shake ierīces rokasgrāmatu un kuri ir iepazinušies ar riskiem un darba instrukcijām uzņēmumā.
 <b>BRĪDINĀJUMS!</b>	Ja rodas šaubas par Mix'n'Shake ierīces drošu lietošanu, vienmēr sazinieties ar piegādātāju vai EMM International B.V. un nelietojiet Mix'n'Shake ierīci.

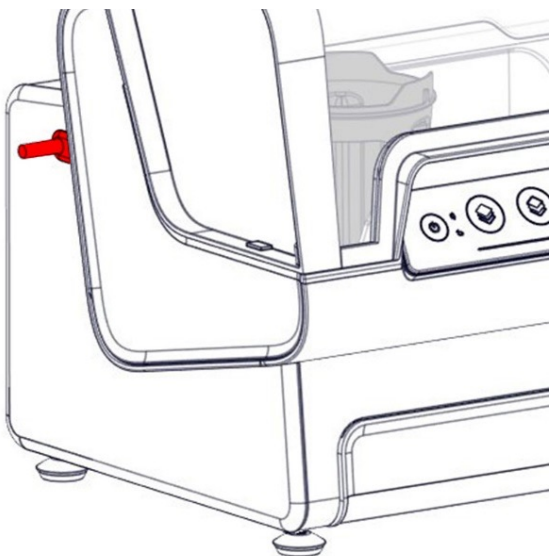
Sniedziet visiem, kas strādā ar Mix'n'Shake ierīci, skaidrus norādījumus par drošu darbu ar šo ierīci saskaņā ar veselības aizsardzības un drošības tiesību aktiem un šo rokasgrāmatu par uzstādīšanu, lietošanu un apkopi.

### 3.2. Ierīces lietošana

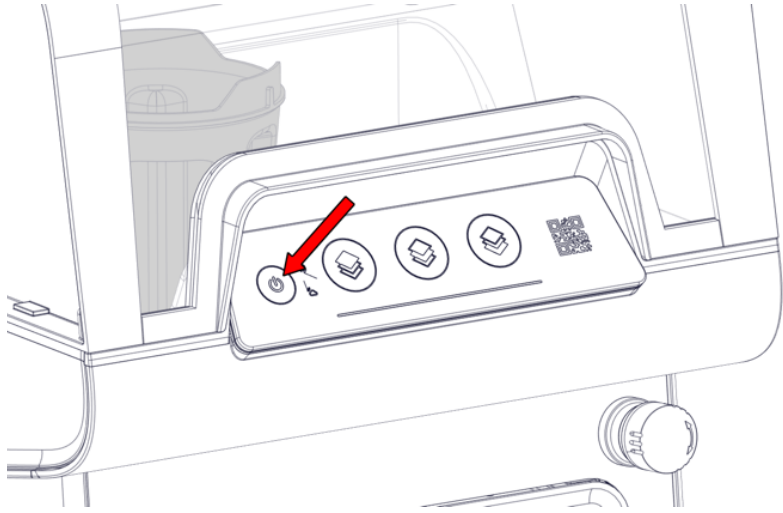
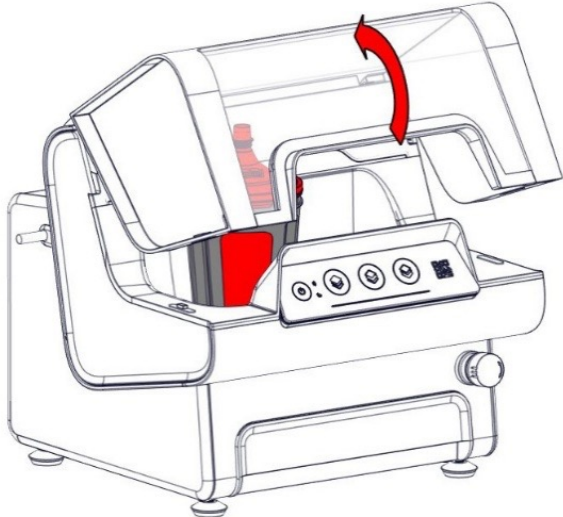
- Pirms katras lietošanas reizes pārliedziniet, ka aizsargvāks, tvertnes turētājs un pilienu savācējs ir pareizi uzstādīti un tīri.
- Vizuāli pārbaudiet ierīces ārpusi, lai konstatētu bojājumus, noplūdes vai krāsas paliekas.
- Pārbaudiet, vai strāvas kabelim nav nodiluma, locījumu vai atklātu vadu.

Mix'n'Shake tvertnes ar maksimālo tilpumu 850 ml piepildīšana jāveic attāli no ierīces atbilstošā riska zonā.

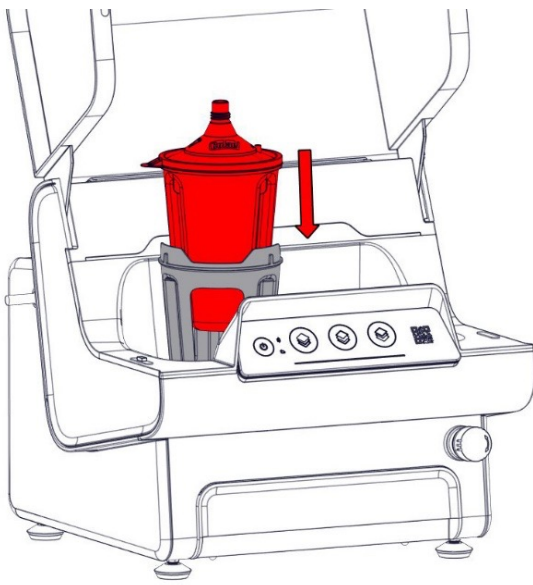
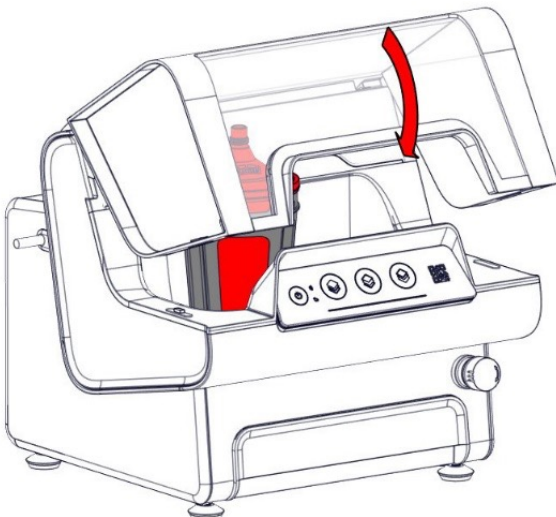
**Pirms jaukšanas vienmēr pārliedziniet, vai vāks ir pareizi uzlikts uz tvertnes un korķītis ir pareizi novietots uz vāka!**

Norādījumi	Diagramma
<p>Iespraudiet maiņstrāvas kabeļa kontaktdakšu atbilstošā sienas kontaktlīzdā.</p> <p>Gan kontaktdakšai, gan kontaktlīzdai ir jāatbilst ATEX vai NEC/OSHA noteikumiem un zonas klasifikācijai atbilstoši vietai, kur tā atrodas.</p>	

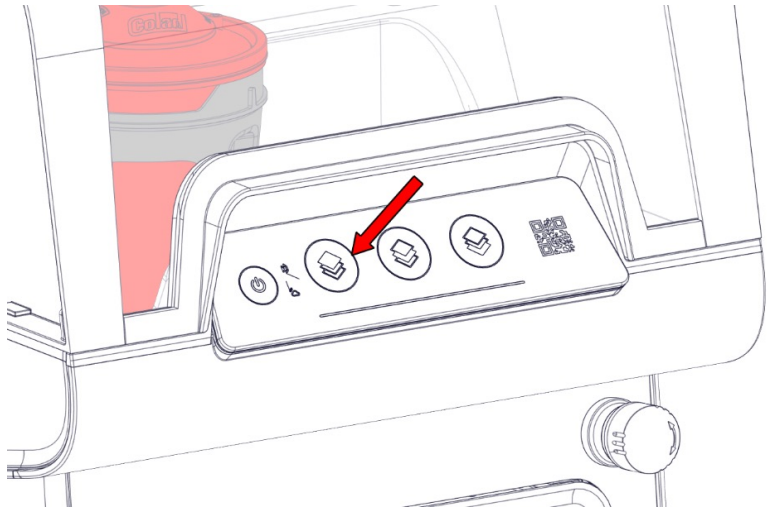
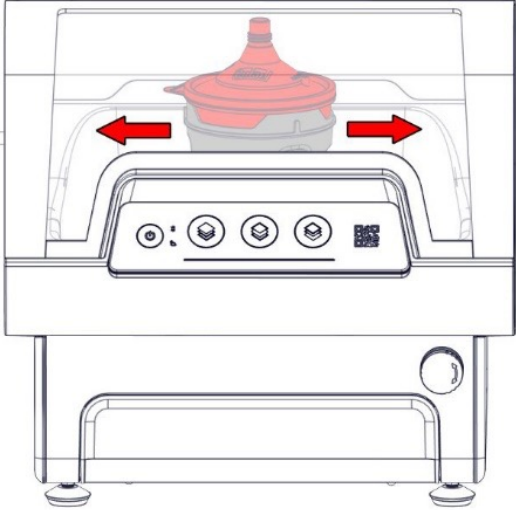
## 3. Lietošana

Norādījumi	Diagramma
<p>Pārbaudiet, vai ir atlaista (ārkārtas) apturēšanas poga.</p> <p>Ja tā nav, vispirms atlaidiet to, pagriežot pogu.</p> <p>Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai ieslēgtu ierīci.</p>	 A line drawing of the control panel of the Mix'n'Shake machine. It features several buttons: a power button on the left, followed by three buttons with icons representing different functions, and a QR code on the right. A red arrow points to the power button.
<p>Atveriet aizsargvāku.</p>	 A line drawing of the Mix'n'Shake machine with its protective cover open. A red arrow indicates the cover is being lifted. The machine's control panel and a red container are visible inside.

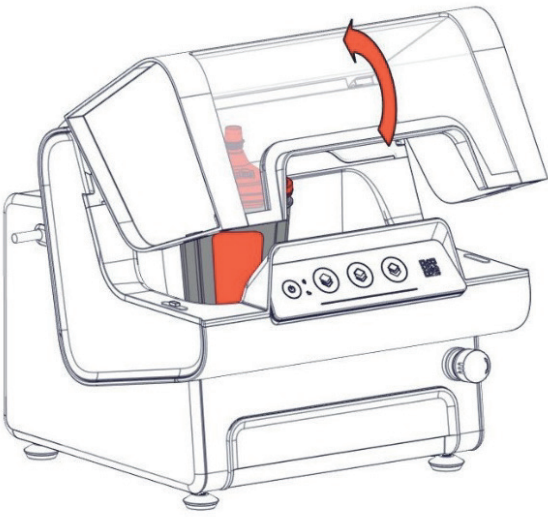
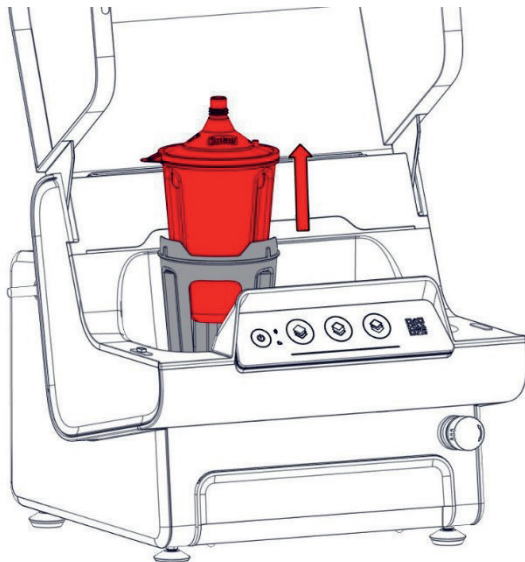
## 3. Lietošana

Norādījumi	Diagramma
<p>ievietojiet Mix'n'Shake tvertni, to pilnībā noslēdzot ar Mix'n'Shake vāku. Izmantojot produktus uz šķīdinātāju bāzes, lietojiet sarkano korķīti, un pirms pārvietošanas uz Mix'n'Shake ierīci sajaukšanas tvertnei jābūt pilnībā noslēgtai.</p>	 A line drawing of the Mix'n'Shake machine with its lid open. A red container is being lowered into the machine's compartment. A red arrow points downwards from the container, indicating the direction of movement.
<p>Aizveriet aizsargvāku. Pārlicinieties, ka aizsargvāks ir pareizi aizvērts!</p>	 A line drawing of the Mix'n'Shake machine with the red container inside. The protective cover is being closed, as indicated by a red curved arrow pointing from the open position towards the closed position.

## 3. Lietošana

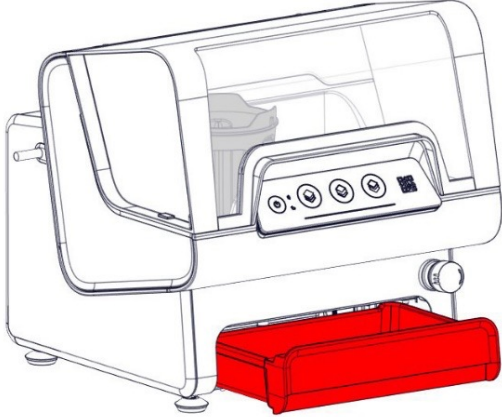
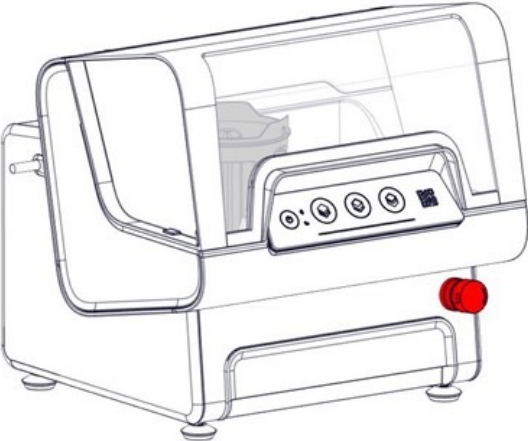
Norādījumi	Diagramma
<p>Atlasiet vienu no trim jaukšanas programmām.</p>	
<p>Ierīce tagad sāks sajaukšanas procesu. Progresu josla lietotāja saskarnē uzrāda atlikušo laiku.</p>	

## 3. Lietošana


Norādījumi	Diagramma
<p>Kad sajaukšana būs pabeigta, iedegsies zaļa gaismā – pēc tam varēsiet atvērt aizsargvāku.</p>	 A line drawing of the Mix'n'Shake machine with its lid open. A red arrow points upwards from the lid, indicating the direction of movement. The machine has a control panel with several buttons and a digital display on the front.
<p>Izņemiet Mix'n'Shake tvertni no ierīces.</p>	 A line drawing of the Mix'n'Shake machine with its lid open. A red container is placed inside the machine. A red arrow points upwards from the container, indicating the direction of movement. The machine has a control panel with several buttons and a digital display on the front.

## 3. Lietošana

### Papildus funkcijas

Norādījumi	Diagramma
<p>Ierīce ir aprīkota ar pilienu savācēju. Noplūdes gadījumā krāsa ieplūst pilienu savācējā. Lai atvieglotu tīrīšanu, pilienu savācēju var noņemt.</p>	 A line drawing of the Mix'n'Shake machine. The machine is a rectangular unit with a control panel on the front. A red drip tray is shown detached from the bottom of the machine, positioned below the front panel.
<p><b>(Ārkārtas) apturēšanas poga</b></p> <p>Ja notiek kaut kas neparasts, nospiežot (ārkārtas) apturēšanas pogu, ierīcei tiek pārtraukta visa strāvas padeve.</p> <p>Neparasti notikumi ir, piemēram, ja tvertnes vāks nav pareizi aizvērts – krāsas noplūde, tvertne ir bojāta – krāsas noplūde, šķērslis kustības ceļā, ierīce nedarbojas – kļūda ar motoriem, ievietošanas kļūda – ierīce nav gatava lietošanai, ierīce ir nestabila, tvertnes turētājs bojāts, tvertnes turētāja nolūšana no turētāja plāksnes, trokšņainība.</p>	 A line drawing of the Mix'n'Shake machine, similar to the one above. A red emergency stop button is highlighted on the front panel, located below the control panel and to the right of the machine's base.

## 4. Aparātprogrammatūras atjauninājums, Mix'n'Shake lietotne un PPG LINQ Color

Kļūdas kods	Nozīme un risinājums
 MIRGOŠANA un progressa rādījums	Aparātprogrammatūras atjaunināšana bezvadu režīmā Progressa josla rāda atjaunināšanas procesu

### 4.1. Izmantošana ar PPG LINQ, savienojums ar MagicBox™

Šādā gadījumā aparātprogrammatūras jaunināšana notiks automātiski, un to uzsāks MagicBox.

### 4.2. Izmantošana bez PPG LINQ, tikai Bluetooth savienojums ar Mix'n'Shake lietotni

Lai veiktu šo atjaunināšanas procedūru, izpildiet norādījumus lietotnē Mix'n'Shake.

### 4.3. Nepieciešamais

- Mix'n'Shake ierīce ar aparātprogrammatūru 1.0.10 (vai jaunāku).
- PPG MagicBox ar aparātprogrammatūru 1.6.2 (vai jaunāku) ir tiešsaistē un darbojas.
- PPG LINQ Color konts ar:
  - reģistrētu PPG MagicBox.
  - Pamata vai augstāka līmeņa abonements.

## 4. Aparātprogrammatūras atjauninājums, Mix'n'Shake lietotne un PPG LINQ Color

### Soļi Mix'n'Shake ierīces savienošanai ar PPG LINQ Color:

- 1) Ieslēdziet Mix'n'Shake ierīci vietā, kur ir PPG MagicBox Wi-Fi pārklājums.  
Ideāli, ja tas ir 15/20 metru attālumā no vietas, kur ir uzstādīts MagicBox, un bez šķēršļiem Wi-Fi signālam.
- 2) Mix'n'Shake ierīce automātiski savienosies ar PPG MagicBox Wi-Fi un sāks pārsūtīt datus uz PPG LINQ Color.

### Lai pārbaudītu, vai ir izveidots savienojums:

- 1) pārlicinieties, ka ierīces priekšējā panelī "mākoņa" ikona pārstāj mirgot un kļūst stabili iedegusies;
- 2) pārbaudiet iestatījumu lapu PPG LINQ Color: ierīcei tagad jābūt redzamai sarakstā.

The screenshot displays the PPG LINQ Color web interface. At the top, there is a navigation bar with the PPG LINQ Color logo, a 'Select Locale' dropdown, and several utility icons (home, help, settings, document, and user profile for 'Global Digital Team (Admin)').

The main content area is titled 'Device Management: MnS MagicBox 37005577'. It shows the device is 'Online' and a 'Mix'n'Shake™ Device'. A summary indicates '6 shakes were performed and there were 2 errors'. A 'HIDE DEVICE INFO' button is visible.

Below this, there is a 'FILTER BY' section with date range selectors (From 11/14/2024 to 11/21/2024), a 'Layer Type' dropdown set to 'All', and a 'Status' dropdown set to 'All'.

The central part of the interface contains a table with the following data:

Date/Time	Layer Type	Status
11/19/24, 12:29 PM	Color	Success
11/19/24, 12:40 PM	Clear	Success
11/19/24, 12:46 PM	Under	Success
11/20/24, 5:58 PM	Under	Fail - Undefined Error
11/20/24, 5:58 PM	Under	Fail - Undefined Error
11/20/24, 5:59 PM	Clear	Success

On the right side, there is a 'DEVICE INFORMATION' panel with the following details:

- Name: MnS MagicBox 37005577
- Manufacturer: PPG
- Model: MnS
- Shakes: 6
- Driver Version: 1.0.3

## 4. Aparātprogrammatūras atjauninājums, Mix'n'Shake lietotne un PPG LINQ Color

PPG LINQ Color funkcijas, kas ir pieejamas, kad Mix'n'Shake ir pievienots:

- 1) Ierīces iestatījumu lapā, kad ir izvēlēta Mix'n'Shake ierīce, tiek rādīts:
  - a. Ierīces nosaukums un ciklu kopskaits,
  - b. Ierīces statuss: tiešsaistē vai bezsaistē,
  - c. Iekārtas izmantoto ciklu saraksts, tostarp neizdevušos,
  - d. programmatūras versijas informācija;
- 2) Mix'n'Shake iestatījumu lapā ir iespējams pārvaldīt:
  - a. Mix'n'Shake tvertņu izmēri, kādi pieejami veikalā,
  - b. izmantojamā noklusējuma Mix'n'Shake tvertne,
  - c. noklusējuma atšķaidījuma %, kas jāuztur gadījumā, ja nav Split Mix.

The screenshot shows the 'Settings: Mix'n'Shake™ Automated Stirring Technology' page in the PPG LINQ Color application. The page has a header with the PPG LINQ Color logo and a user profile for 'Global Digital Team (Admin)'. A 'BACK TO SETTINGS' link is visible. The main content area contains three sections:

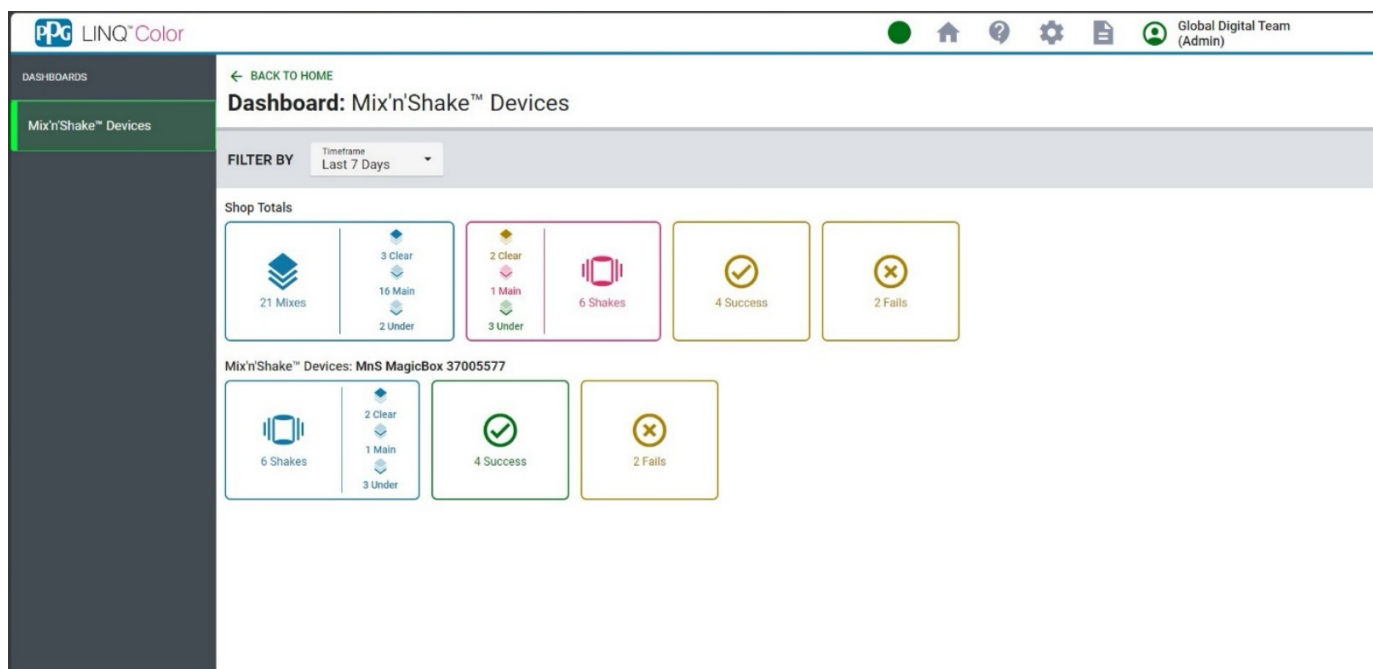
- What size Mix'n'Shake™ Spray Cups are available in your shop?** This section has three radio button options: 400 mL, 650 mL, and 850 mL. All three are currently selected.
- Which size Mix'n'Shake™ Spray Cup will be your default selection?** This section has a dropdown menu labeled 'Default Mix'n'Shake™ Spray Cup Size' with '650 mL' selected.
- What default percentage volume will be reserved for adding reduction at a later stage?** This section has a dropdown menu labeled 'Reservation for Reduction' with '15%' selected.

At the bottom right of the page, there are 'CANCEL' and 'SAVE' buttons.

## 4. Aparātprogrammatūras atjauninājums, Mix'n'Shake lietotne un PPG LINQ Color

PPG LINQ Color funkcijas, kas ir pieejamas, kad Mix'n'Shake ir pievienots:

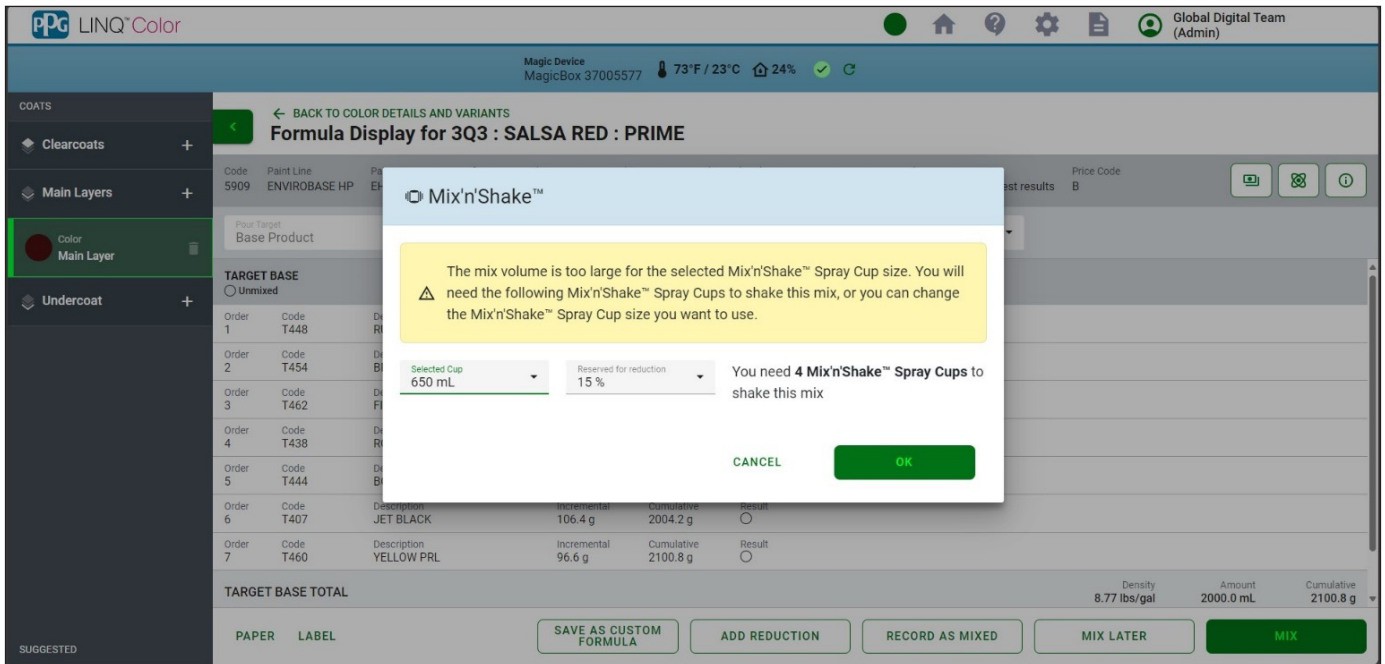
- 3) Mix'n'Shake informācijas panelis kļūst pieejams Dashboard (informācijas panelis) lapā:
  - a. PPG Mix'n'Shake Informācijas panelis parāda salīdzinājumu starp jaukšanas reižu skaitu, kas veiktas, izmantojot PPG LINQ Color, sadalot pēc Clear (caurspīdīgs), Color/Main (krāsa/pamata) un Primer (grunts) veida, un ciklu skaitu, kas veikti, izmantojot Mix'n'Shake ierīci, arī sadalot pēc Clear, Color/Main un Primer programmas,
  - b. informācijas panelis rāda dažādas krāsas, pamatojoties uz skaitļu salīdzinājumu:
    - i. zaļš, ja ciklu skaits  $\geq$  jaukšanas reižu skaits,
    - ii. dzeltens, ja ciklu skaits ir par 1 vai 2 mazāks nekā jaukšanas reižu skaits,
    - iii. sarkans, ja ciklu skaits ir par 3 vai vairāk mazāks nekā jaukšanas reižu skaits,
  - c. Informācijas panelis sniedz iespēju filtrēt pēc laika perioda: "Today" (šodien), "Last 7 days" (pēdējās 7 dienas), "Last 30 days" (pēdējās 30 dienas), "Year to Date" (gads līdz šim), "All Time" (viss periods),
  - d. Informācijas panelis ļauj parādīt vairāku PPG Mix'n'Shake ierīču datus,
  - e. tas arī parāda informāciju par neveiksmīgajiem Mix'n'Shake cikliem.



## 4. Aparātprogrammatūras atjauninājums, Mix'n'Shake lietotne un PPG LINQ Color

PPG LINQ Color funkcijas, kas ir pieejamas, kad Mix'n'Shake ir pievienots:

- 4) funkcija "Split Mix" kļūst pieejama Formula (formula) ekrānā:
  - a. ja vēlams ielejams daudzums pārsniedz atlasītās Mix'n'Shake tvertnes tilpumu, Split Mix funkcionalitāte sniedz lietotājam iespēju sadalīt maisījumu vairākās tvertnēs,
  - b. ja atlasīšana nav veikta, tā ļauj rezervēt % no vietas, lai vēlāk atšķaidītu maisījumu.



## 4. Aparātprogrammatūras atjauninājums, Mix'n'Shake lietotne un PPG LINQ Color

PPG LINQ Color funkcijas, kas ir pieejamas, kad Mix'n'Shake ir pievienots:

5) Mix'n'Shake aparātprogrammatūras atjauninājums

- PPG Mix'n'Shake ierīce atjaunina savu aparātprogrammatūru, izmantojot PPG MagicBox,
- aparātprogrammatūras lejupielāde un instalēšana ir lietotājam neredzama.

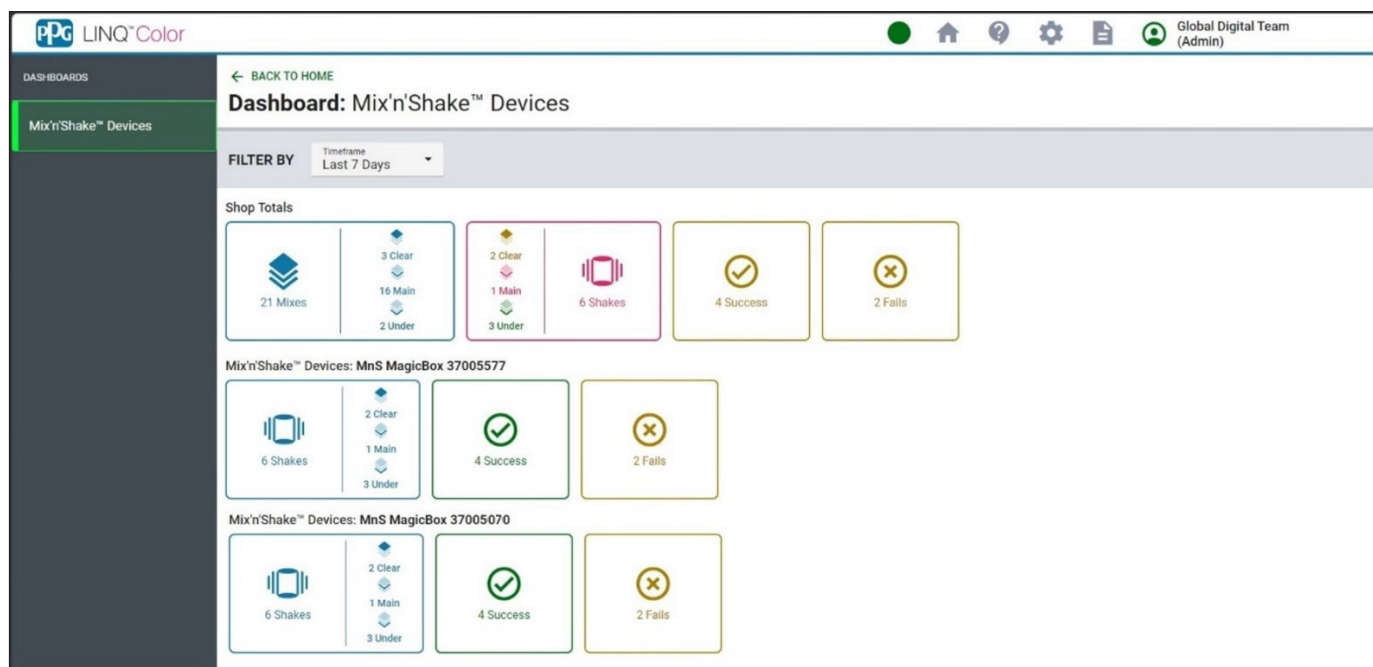
**Vairākas Mix'n'Shake ierīces krāsošanas darbībā**

PPG Magicbox var savienot un sasaistīt ar PPG LINQ Color tikai vienu Mix'n'Shake ierīci.

Ja lietotāja darbībā nepieciešamas vairākas Mix'n'Shake ierīces, katrai no tām ir nepieciešama viena PPG MagicBox.

PPG MagicBox ir jāsavieno ar to pašu PPG LINQ Color kontu.

Ja ar vienu un to pašu PPG LINQ kontu ir savienotas vairākas Mix'n'Shake ierīces, Informācijas panelī tiks parādīta informācija par konkrēto ierīci un darbības kopējie dati.





## 4. Aparātprogrammatūras atjauninājums, Mix'n'Shake lietotne un PPG LINQ Color

### Mix'n'Shake un PaintManager XI

#### Nepieciešamais:

- Mix'n'Shake ierīce ar aparātprogrammatūru 1.0.10 (vai jaunāku);
- PPG MagicBox ar aparātprogrammatūru 1.6.2 (vai jaunāku), tiešsaistē un ieslēgts;
- PPG LINQ Color konts ar:
  - reģistrētu PPG MagicBox,
  - abonētu LookUp (Citi abonementu veidi neļaus izveidot savienojumu);
- uz datora ar interneta savienojumu instalēta PaintManager XI versija 3.22 (vai jaunāka).

**Piezīme:** lai iegūtu Mix'n'Shake savienojumu ar PaintManager XI, LINQ Color kontam un PaintManager XI kontam jābūt vienā CTS kontā:

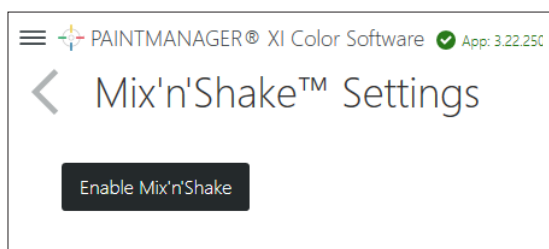
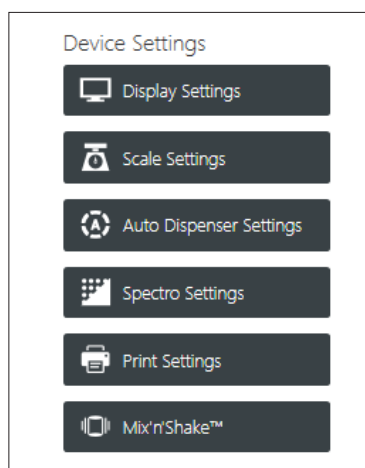
	Color Software	<a href="#">PaintManager XI Internet Update VisualizID</a>
	PPG LINQ	PPG LINQ Color Lookup

#### Soļi Mix'n'Shake ierīces pievienošanai PaintManager XI:

- 1) ieslēdziet Mix'n'Shake ierīci vietā, kur ir PPG MagicBox Wi-Fi pārklājums.  
Ideālā gadījumā 15/20 metru attālumā no vietas, kur uzstādīta MagicBox ierīce, un bez šķēršļiem Wi-Fi signālam;
- 2) Mix'n'Shake ierīce automātiski savienosies ar PPG MagicBox Wi-Fi un sāks pārsūtīt datus uz PPG LINQ Color.

#### Lai pārbaudītu, vai ir izveidots savienojums:

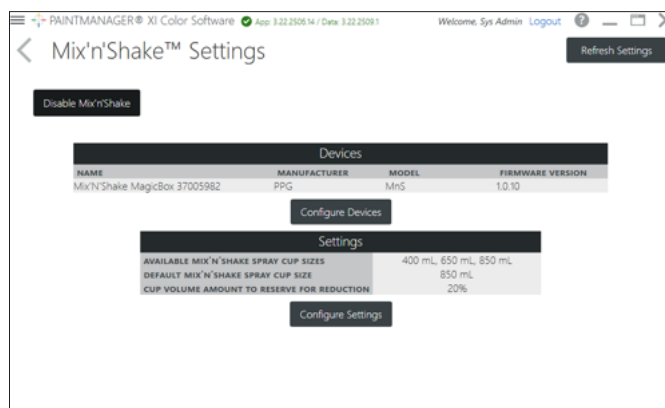
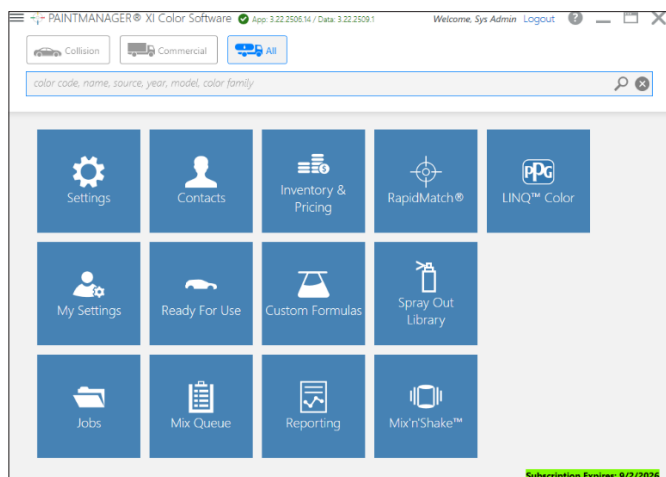
- a. pārlicinieties, ka ierīces priekšējā panelī “mākoņa” ikona pārstāj mirgot un kļūst stabili iedegusies;
  - b. pārbaudiet Settings (iestatījumi) lapu PPG LINQ Color: ierīcei tagad jābūt sarakstā;
- 3) atveriet datorā PaintManager XI un pārbaudiet iestatījumus: Mix'n'Shake poga tagad ir pieejama.  
Noklikšķiniet uz šīs pogas un pēc tam noklikšķiniet uz “Enable” (iespējot).



## 4. Aparātprogrammatūras atjauninājums, Mix'n'Shake lietotne un PPG LINQ Color

4) Kad tiks noklikšķināts uz "Enable Mix'n'Shake" pogas, galvenajā izvēlnē parādīsies Dashboard (informācijas panelis) elements un iestatījumi kļūs pieejami.

**Piezīme:** poga iestatījumos atvērš PPG LINQ Color iestatījumu lapu.



### FCC brīdinājums

Šī ierīce atbilst FCC noteikumu 15. daļai. Darbība ir pakļauta šiem diviem nosacījumiem:

- Šīs ierīce nevar radīt kaitīgus traucējumus.
- Šai ierīcei ir jāpieņem jebkādi uztvertie traucējumi, tostarp traucējumi, kas var izraisīt nevēlamu darbību.

1. piezīme. Šī ierīce ir pārbaudīta un atzīta par atbilstošu B klases digitālo ierīču ierobežojumiem saskaņā ar FCC noteikumu 15. daļu. Šie ierobežojumi ir izstrādāti, lai nodrošinātu saprātīgu aizsardzību pret kaitīgiem traucējumiem, kad iekārta tiek darbināta komerciālā vidē. Šī iekārta ģenerē, izmanto un var izstarot radiofrekvenču enerģiju, un, ja tā nav uzstādīta un netiek lietota saskaņā ar rokasgrāmatu, tā var izraisīt kaitīgus radiosakaru traucējumus. Šīs iekārtas darbināšana dzīvojamā zonā var izraisīt kaitīgus traucējumus, un šādā gadījumā lietotājam šie traucējumi būs jānovērš par saviem līdzekļiem.

- Sažinieties ar izplatītāju, lai saņemtu palīdzību. Šī ierīce ir jāuzstāda un jālieto vismaz 20 cm attālumā no radiatora un lietotāja ķermeņa.
- Šīs ierīce atbilst FCC starojuma iedarbības ierobežojumiem, kas noteikti nekontrolētai videi.

2. piezīme. Jebkādas izmaiņas vai modifikācijas, kuras nav nepārprotami apstiprinājusi par atbilstību atbildīgā puse, var anulēt lietotāja tiesības ekspluatēt ierīci.

## 4. Aparātprogrammatūras atjauninājums, Mix'n'Shake lietotne un PPG LINQ Color

PaintManager XI funkcijas, kas ir pieejamas, kad Mix'n'Shake ierīce ir savienota:

- 1) galvenajā lapā kļūst pieejams Mix'n'Shake Dashboard (informācijas panelis):
  - a. PPG Mix'n'Shake Informācijas panelis parāda salīdzinājumu starp jaukšanas reižu skaitu, kas veiktas, izmantojot PaintManager XI, sadalot pēc Clear (caurspīdīgs), Color/Main (krāsa/pamata) un Primer (grunts) veida, un ciklu skaitu, kas veikti, izmantojot Mix'n'Shake ierīci, arī sadalot pēc Clear, Color/Main un Primer programmas,
  - b. informācijas panelis rāda dažādas krāsas, pamatojoties uz skaitļu salīdzinājumu:
    - i. zaļš, ja ciklu skaits  $\geq$  jaukšanas reižu skaits,
    - ii. dzeltens, ja ciklu skaits ir par 1 vai 2 mazāks nekā jaukšanas reižu skaits,
    - iii. sarkans, ja ciklu skaits ir par 3 vai vairāk mazāks nekā jaukšanas reižu skaits,
  - c. Informācijas panelis sniedz iespēju filtrēt pēc laika perioda: "Today" (šodien), "Last 7 days" (pēdējās 7 dienas), "Last 30 days" (pēdējās 30 dienas), "Year to Date" (gads līdz šim), "All Time" (viss periods),
  - d. Informācijas panelis ļauj parādīt vairāku PPG Mix'n'Shake ierīču datus,
  - e. tas arī parāda informāciju par neveiksmīgajiem Mix'n'Shake cikliem.

PAINTMANAGER® XI Color Software App: 3.22.2506.14 / Data: 3.22.2509.1 Welcome, Sys Admin Logout

### Mix'n'Shake™

TIMEFRAME FILTER All Time

#### Shop Totals

6 Mixes	0 Clear 6 Main 0 Under	1 Clear 1 Main 1 Under	3 Cycles	2 Success	1 Fails
---------	------------------------------	------------------------------	----------	-----------	---------

#### Mix'n'Shake™: Mix'N'Shake MagicBox 37005982

3 Cycles	1 Clear 1 Main 1 Under	2 Success	1 Fails
----------	------------------------------	-----------	---------

## 4. Aparātprogrammatūras atjauninājums, Mix'n'Shake lietotne un PPG LINQ Color

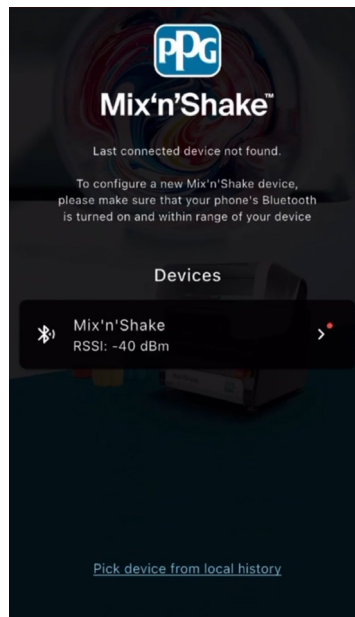
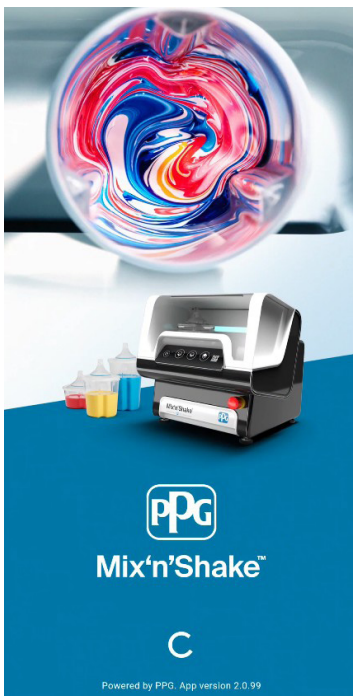
### Mix'n'Shake PPG/SEM Bluetooth lietotne (versija 2.0.0)

#### Nepieciešamais:

- Mix'n'Shake ierīce ar aparātprogrammatūru 1.0.10 (vai jaunāku);
- Android vai iOS viedtālrunis ar instalētu Mix'n'Shake 2.0.0 versijas lietotni (vai jaunāku).
  - Ja tiek pieprasīts, ļaujiet lietotnei piekļūt Bluetooth savienojumam.

#### Soļi PPG Mix'n'Shake ierīces savienošanai ar Bluetooth lietotni:

- 1) ieslēdziet PPG Mix'n'Shake ierīci;
- 2) kamēr atrodaties PPG Mix'n'Shake ierīces Bluetooth zonā:
  - a. atveriet lietotni savā telefonā un noklikšķiniet uz pogas: search device (meklēt ierīci),
  - b. izvēlieties ierīci no saraksta,
  - c. kad savienojums ir izveidots, automātiski parādās lietotnes Informācijas panelis.



## 4. Aparātprogrammatūras atjauninājums, Mix'n'Shake lietotne un PPG LINQ Color

Ja ierīce nav tuvumā, varat atlasīt pēdējo, kas iegūta, nospiežot pogu “Pick device from local history” (Atlasīt ierīci no vietējās vēstures).

### Informācijas panelis:

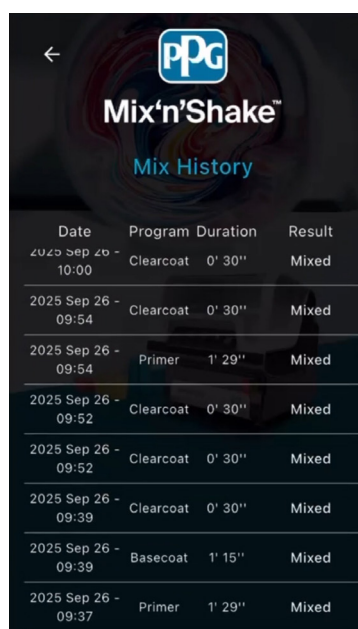
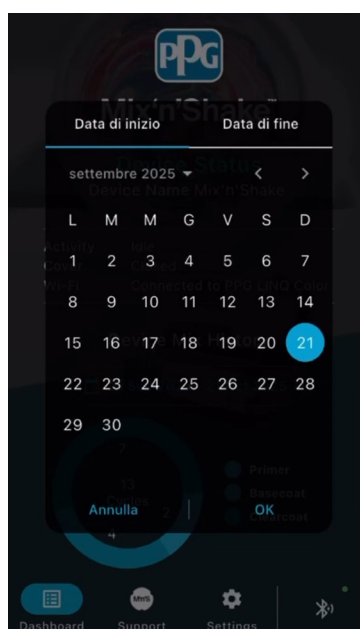
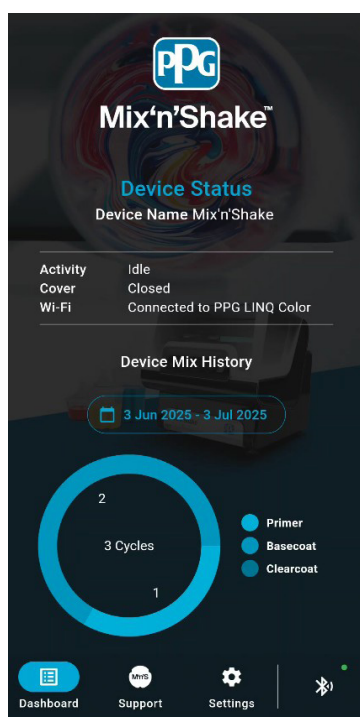
Mix'n'Shake informācijas panelī sniegta informācija par ierīces statusu, kā arī tās jaukšanas vēsture. Statusa rādītāji ir:

- Activity (aktivitāte): Idle (dīkstāve), Mixing (jaukšana), Error (kļūda),
- Cover (vāks): Open (atvērts), Closed (aizvērts),
- Wi-Fi: Connected to PPG LINQ Color (Savienots ar PPG LINQ Color).

Ja nav Wi-Fi savienojuma, šis rādījums ir paslēpts.

Ir iespējams pielāgot vēstures datumu, noklikšķinot uz datiem un atlasot vēlamo laika periodu.

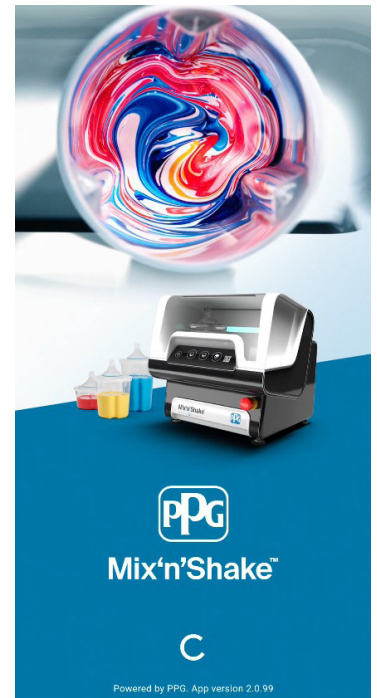
Noklikšķinot uz “apaļās diagrammas”, kopējā jaukšanas vēsture tiek parādīta īpašā sarakstā/lapā.



## 4. Aparātprogrammatūras atjauninājums, Mix'n'Shake lietotne un PPG LINQ Color

### Atbalsts

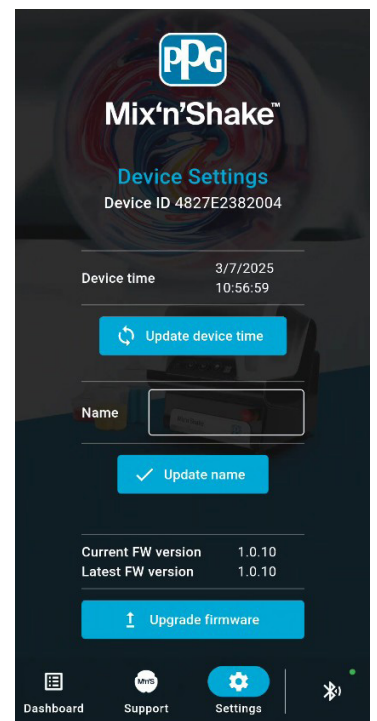
Atbalsta lapa ir Mix'n'Shake saraksts, kas atver M'n'S tīmekļa lapu ar saiti uz visu informāciju, atbalstu utt. attiecībā uz tvertnēm un ierīci.



### Iestatījumi

Sājumlapā noklikšķiniet uz iestatījumu pogas, lai atvērtu iestatījumu lapu. Šajā lapā ir iespējams:

- 1) sinhronizēt Mix'n'Shake ierīces datumu un laiku;
- 2) atjaunot aparātprogrammatūras versiju
  - lietotne automātiski pārbaudīs, vai ir pieejams aparātprogrammatūras atjauninājums, un to lejupielādēs un instalēs,
  - atjaunināšanas laikā obligāti jāatrodas ierīces Bluetooth zonā;
- 3) pārdēvēt ierīci;
- 4) saglabāt savā telefonā Mixes (jaukšanas) vai Diagnostic (diagnostika) žurnālu.



## 4. Aparātprogrammatūras atjauninājums, Mix'n'Shake lietotne un PPG LINQ Color

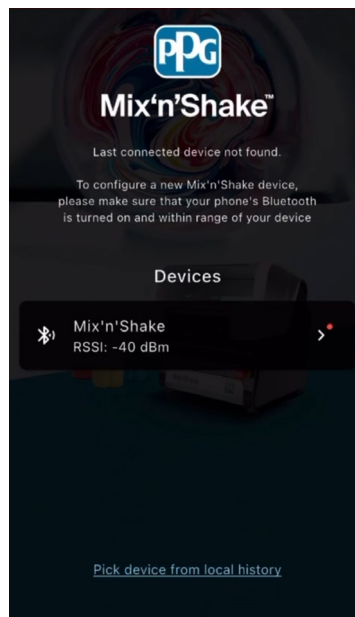
### Mix'n'Shake PPG/SEM Bluetooth lietotne (versija 1.0.0) – VECĀ

#### Nepieciešamais:

- Mix'n'Shake ierīce ar aparātprogrammatūru 1.0.3 (vai jaunāku);
- Android vai iOS viedtālrunis ar instalētu Mix'n'Shake 0.9.0 versijas lietotni (vai jaunāku).
  - Ja tiek pieprasīts, ļaujiet lietotnei piekļūt Bluetooth.

#### Soļi PPG Mix'n'Shake ierīces savienošanai ar Bluetooth lietotni:

- 1) ieslēdziet PPG Mix'n'Shake ierīci;
- 2) kamēr atrodaties PPG Mix'n'Shake ierīces Bluetooth zonā:
  - a. atveriet lietotni savā telefonā un noklikšķiniet uz pogas: search device (meklēt ierīci),
  - b. izvēlieties ierīci no saraksta,
  - c. kad savienojums ir izveidots, automātiski parādās lietotnes sākuļapa.



## 4. Aparātprogrammatūras atjauninājums, Mix'n'Shake lietotne un PPG LINQ Color

### 4.4. Mix'n'Shake digitālā traucējumeklēšana

#### Mikroapstāšanās jaukšanas laikā

Problēma apstiprināta Mix'n'Shake aparātprogrammatūras 1.0.10 gadījumā.

Problēma apstiprināta MagicBox aparātprogrammatūras 1.4.7 vai vecākas un aparātprogrammatūras 1.6.1 gadījumā.

Gadījumos, kad MagicBox darbojas ar vecāku aparātprogrammatūras versiju (vai versiju 1.6.1), M'n'S mēģina izveidot savienojumu ar MagicBox Wi-Fi, bet tas tiek noraidīts, jo tā nav atzīta par uzticamu ierīci.

Tas izraisa atkārtotu savienojuma mēģinājuma ciklu: M'n'S savienojas, tiek atvienots un mēģina vēlreiz – aptuveni ik pēc 20 līdz 30 sekundēm.

Šī uzvedība izraisa īsu motora mikroapturēšanu katru reizi, kad M'n'S tiek atvienots no MagicBox Wi-Fi.

Šīs mikroapstāšanās ilgst dažas milisekundes, taču tās ir cilvēkam pamanāmas.

Nav pierādīts, ka tās ietekmē galīgo jaukšanas rezultātu.

Lai atrisinātu problēmu, atjauniniet MagicBox aparātprogrammatūru un M'n'S aparātprogrammatūru uz jaunāko pieejamo versiju.

### 4.5. Drošība

Instalēt drīkst tikai ražotāja apstiprinātu aparātprogrammatūru, tikai ar drošu bezvadu atjauninājumu palīdzību. Lietotājam nav iespējas instalēt vai saglabāt trešo pušu programmatūru. Ierīce un aparātprogrammatūra ir veidota tā, lai varētu izmantot tikai oriģinālo aparātprogrammatūru.

## 5. Apkope:

### 5.1. Ikdienas pārbaudes

Pārbaudiet, vai aizsargvāks, tvertnes turētājs un pilienu savācējs ir pareizi uzstādīti un tīri.  
Pārbaudiet, vai ierīcei nav redzamu bojājumu, krāsas palieku vai noplūdes.  
Pārbaudiet, vai strāvas kabelim nav nodiluma, locījumu vai atklātu vadu.

### 5.2. Tīrīšanas procedūra

Tīriet ierīci tikai tad, kad tā ir izslēgta un atdzisusi.  
Korpusa tīrīšanai izmantojiet neagresīvu tīrīšanas līdzekli un mīkstu drānu.  
Izšļakstīšanās gadījumā izņemiet un notīriet pilienu savācēju, izmantojot piemērotus tīrīšanas līdzekļus.  
Vienmēr lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus (IAL).

### 5.3. Profilaktiskā apkope

**Periodiski pārbaudiet:**

- gumijas pēdas,
- korpusa blīvējumu,
- mehāniskās komponentes.

**Pārbaudiet šo daļu darbību:**

- (Ārkārtas) Apturēšanas poga,
- I/O poga,
- Aizsargvāka savienojums.

Dokumentējiet visas kļūmes un skatiet traucējummeklēšanas sadaļu.

### 5.4. Aparātprogrammatūra un žurnālēšana

Pārliecinieties, ka aparātprogrammatūras atjaunināšana tiek veikta saskaņā ar ražotāja norādījumiem.  
Uzturiet žurnālus par:

- jaukšanas cikliem,
- kļūdu ziņojumiem,
- temperatūras mērījumiem,
- aparātprogrammatūras versijām.

### 5.5. Apkope un nomaiņa

Apkopi un remontu drīkst veikt tikai kvalificēts personāls.  
Izmantojiet tikai EMM International norādītās oriģinālās rezerves daļas.











## 6. Traucējummeklēšana un kļūdu kodi

Progresa joslā tiks parādīti kļūdu kodi.

Iedegto gaismas diožu kombinācijas, kas izceļ dažādus izkārtojumus, lai norādītu dažādus kļūdu veidus, tiks parādītas šādi:

Kļūdas kods	Nozīme un risinājums
	Cikla laikā atvērts aizsargvāks. Aizveriet aizsargvāku, lai atsāktu ciklu. Aizsargvāku nedrīkst atvērt normālas darbības laikā.
	Beigu noteikšanas sensors un sākuma noteikšanas sensors aktivizēti vienlaikus, sistēmas kļūda, sazinieties ar servisu.
	Nospiesta Ārkārtas apturēšanas poga. Pagrieziet sarkano pogu, lai atbloķētu/atbrīvotu ierīci darbībai.
	Pārkaršana (temperatūras sensors virs 50 °C). Ļaujiet Mix'n'Shake ierīcei atdzist. Kad ierīce ir pietiekami atdzisusi, ieslēdziet to.
	Lineārais motors nekustas Izslēdziet ierīci, pārbaudiet, vai nav šķēršļu, atkal ieslēdziet un mēģiniet vēlreiz. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar servisu.
	Rotējošais motors nekustas Izslēdziet ierīci, pārbaudiet, vai nav šķēršļu, atkal ieslēdziet un mēģiniet vēlreiz. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar servisu.
	Motora draivera kļūda. Sistēmas kļūda, sazinieties ar servisu.
	Beigu vai sākuma sensors aktivizēts jaukšanas laikā Izslēdziet ierīci, pārbaudiet, vai nav šķēršļu, atkal ieslēdziet un mēģiniet vēlreiz. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar servisu.
 MIRGO	leejas strāvas padeves kļūda. Sistēmas kļūda, sazinieties ar servisu.

## 6. Traucējummeklēšana un kļūdu kodi

Kļūdas kods	Nozīme un risinājums
 <p>MIRGO</p>	Aparātprogrammatūras bezvadu atjaunināšana (FOTA) neizdevās. Sistēmas kļūda, sazinieties ar servisu.
 <p>MIRGO</p>	Atrite neizdevās. Sistēmas kļūda, sazinieties ar servisu.
	NAV
	NAV
	NAV
	NAV
	NAV
	NAV
	NAV
	NAV

### 6.1. Remonts vai serviss

Sazinieties ar savu PPG pārstāvi, un lūdzam apmeklēt vietni [ppglinq.com](http://ppglinq.com), lai saņemtu atbalstu un kontaktinformāciju.

## 7. Tehniskā specifikācija

Raksturlielums	Apraksts
<b>Svars</b>	17,5 kg
<b>Novietošanas vieta</b>	Uz līmeņota galda vai uzstādīt pie sienas
<b>Izmēri</b>	Platums 380 mm x dziļums 383 mm x augstums 371 mm (izņemot gumijas pēdas)
<b>Stabilitāte</b>	Stabila darbības laikā
<b>Jauda (ieeja)</b>	Vienfāzes 220-240 V 50 Hz ES reģionā un 110 V 60 Hz USCA reģionā
<b>Drošinātāji</b>	Globālais rūpniecības standarts
<b>Drošība</b>	Nav piekļuves kustīgajām daļām. Nedarbojas izslēgtā stāvoklī; ja ir atvērts aizsargvāks vai ja ir izmantota (ārkārtas) apturēšanas poga.
<b>Trokšņa līmenis</b>	Maksimālais 87 dB līmenis netiek pārsniegts, saskaņā ar ES un ASV noteikumiem par darbu bez dzirdes aizsarglīdzekļiem.
<b>Vibrācija</b>	Ierīce ir izstrādāta tā, lai radītu zemu vibrācijas līmeni, ja tā tiek uzstādīta saskaņā ar uzstādīšanas norādījumiem.
<b>Saderība</b>	Tikai ar Mix'n'Shake™ tvertnēm
<b>Maisījuma viendabīgums</b>	Pilnībā viendabīgs maisījums noteiktajās programmās
<b>Šļakatas</b>	Ja tvertne, vāks un korķītis ir pareizi salikti, jaukšanas laikā nerodas šļakatas.
<b>Noplūdes</b>	Ja vāks un korķītis ir pareizi aizvērti, jaukšanas laikā nenotiek noplūde.
<b>Jaukšanas ilgums</b>	maks. 90 sek. Ūdens bāzes pamatkrāsām (WBBC), šķīdinātāja bāzes pamatkrāsām (SBBC), tiešā spīduma krāsām (DG), lakām un gruntīm (garāks jaukšanas laiks var būt pieņemams, ja produkta reoloģija atšķiras no standarta)
<b>Materiāls</b>	Nesatur silikonu; izturīgs pret šķīdinātājiem (visas daļas); viegli tīrāms
<b>Operatora darbības</b>	Jānospiež viena poga, lai darbinātu
<b>Garantija</b>	5 gadi
<b>Darbmūža ilgums</b>	Ideālā gadījumā 25 000 jaukšanas reižu

## 7. Tehniskā specifikācija

Raksturlielums	Apraksts
<b>Ekrāns/Vadības panelis</b>	<p>Kapacitatīvās pogas galvenajām programmām</p> <p>Digitālais displejs, kas rāda programmu pogas, progresu un darba statusu (zila krāsa darba laikā / zaļa krāsa – pabeigts/ sarkans norāda uz kļūdu – kā Moonwalk™)</p> <p>ON/OFF (liesl./Izsl.) poga, Bluetooth un Wi-Fi ikonas</p> <p>QR kods traucējummeklēšanai</p>
<b>Savienojamība</b>	Wi-Fi / Bluetooth. Pilnīga savienojamība ar MagicBox un Mix'n'Shake™ lietotni
<b>Atjaunināma programmatūra/ aparātprogrammatūra</b>	Jā
<b>Žurnālētie dati</b>	<p>Ierīcē Mix'n'Shake tiks žurnālēta šāda informācija:</p> <p>Galvene: ierīces sērijas numurs</p> <p>Datu kopa ar reģistru katrai jaukšanas reizei(1):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>jaukšanas kārtas numurs pēc datuma un laika,</li> <li>aparātprogrammatūras (FW) versija,</li> <li>izvēlētā programma,</li> <li>vai programma tika pārtraukta,</li> <li>jaukšanas ilgums,</li> <li>esošais mērījums, sliekšnis,</li> <li>temperatūra iekšpusē, pirms jaukšanas, jaukšanas laikā un pēc jaukšanas,</li> <li>temperatūras pārsniegšanas priekšbrīdinājums,</li> <li>Wi-Fi savienojuma kvalitāte,</li> <li>zaudēto savienojumu skaits kļūdu žurnālā,</li> <li>savstarpējo savienojumu kļūmes iespiedshēmu platē,</li> <li>kritisko kļūdu skaits žurnālā, ar programmas skaitītājiem utt.</li> </ul> <p>Atsevišķs kļūdu žurnāls kļūdu gadījumā</p> <p>Apkopes informācija tiks saglabāta atsevišķā datu bāzē</p>
<b>Izsekojamība</b>	Ierīce un būtiskās daļas pēc sērijas numura

## 7. Tehniskā specifikācija

Raksturlielums	Apraksts
<b>Sertifikācija un klasifikācija</b>	
<b>ES</b>	<p>ATEX direktīva 2014/34/ES                      EMS direktīva 2014/30/ES                      Direktīva par mašīnām 2006/42/EK                      RED 2014/53/ES                      Bīstamās zonas klasifikācija: 2. zona                      Temperatūras klase: T3 (maks. 135 °C)</p>
<b>ASV</b>	<p>Sertifikāti:                      UL saraksts (faila Nr. E545205)                      Rūpnīcas automatizācijas aprīkojums bīstamām vietām (E545188)                      FCC                      Bīstamās zonas klasifikācija: Class I, Division 2                      C un D grupa                      AIT grupa T4                      Temperatūras diapazons: no +10 °C līdz +40 °C</p>
<b>Piemērojamie standarti un direktīvas</b>	
<b>ES</b>	<p>EN ISO 12100:2010                      EN 60204-1:2018                      EN 12757-1:2005+A1:2010                      EN IEC 60079-0:2018                      EN IEC 60079-1:2014                      EN IEC 60079-7:2015/A1:2018                      EN IEC 60079-10-1                      EN IEC 60079-15:2019                      EN IEC 60079-18:2015/A1:2017                      EN IEC 61000-6-2                      EN IEC 61000-6-4                        EN IEC 62311:2020                      EN 62479:2010                        EN 300328                      EN 301489-1 V2.2.3                      EN 301 489-17 V3.3.1 (2024-09)                        EN ISO 80079-36:2016                      EN ISO 80079-37:2016</p>

## 7. Tehniskā specifikācija

Raksturlielums	Apraksts
<b>Piemērojamie standarti un direktīvas</b>	
<b>ASV</b>	UL 60079-0: Sprādzienbīstamas atmosfēras – vispārīgās prasības attiecībā uz aprīkojumu UL 60079-10-1: Bīstamas vietas – zonu klasifikācija NFPA 497: Ieteicamā prakse uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai tvaiku klasifikācijai ANSI/ISA 12.12.01: Neuzliesmojošs elektriskais aprīkojums bīstamām vietām FCC 15C daļa
<b>Zonas klasifikācija</b>	Sīkāku informāciju par klasifikāciju skatiet zonu klasifikācijas paziņojuma dokumentā.

## 8. Atbilstības deklarācija



### EU-Declaration of conformity

We;

EMM International B.V.  
Bohemenstraat 19  
8028 SB Zwolle  
The Netherlands

declare under our sole responsibility that the products:

Product description      Mix'n'Shake Device (art. Code(s) 93090, MNS93090) to be applied for mixing paint for professional use e.g. by car painters in car repair shops in ATEX Zone 2 environments.

is in accordance with the following Union harmonisation legislation:

Machine directive (MD)	2006/42/EC
Low voltage directive (LVD)	2014/35/EU
Electromagnetic compatibility directive (EMC)	2014/30/EU
Directive for equipment for potentially explosive atmospheres (ATEX)	2014/34/EU

EN ISO 12100:2010,  
EN 12757-1:2005+A1:2010  
ETSI EN 300 328 V2.2.2 ( 2019-07 )  
ETSI EN 301 489-1 Ver. 2.2.3 (2019-11)  
ETSI EN 301 489-17 V3.3.1 (2024-09)  
EN 50663:2017  
EN IEC 60079-0:2018,  
EN 60079-1:2014,  
EN IEC 60079-7:2015/A1:2018,  
EN IEC 60079-15:2019,  
EN 60079-18:2015/A1:2017,  
EN 60204-1:2018,  
EN IEC 61000-6-4:2019  
EN IEC 62311:2020  
EN 62479:2010  
EN ISO 80079-36:2016,  
EN ISO 80079-37:2016

**Applied standards:**

EN ISO 12100:2010	Safety of machinery – General principals of design – risk assessment and risk reduction
EN 60204-1:2018	Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements
EN 55015:2013+A1:2015	Limits and methods of measurement of radio disturbance

Zwolle, December 31<sup>st</sup>, 2025

Thomas M. v.d. Kooij  
General director

EMM International B.V. , Bohemenstraat 19, 8028 SB Zwolle, The Netherlands

20251231 EU-declaration of conformity DoC Mix'n'Shake Device